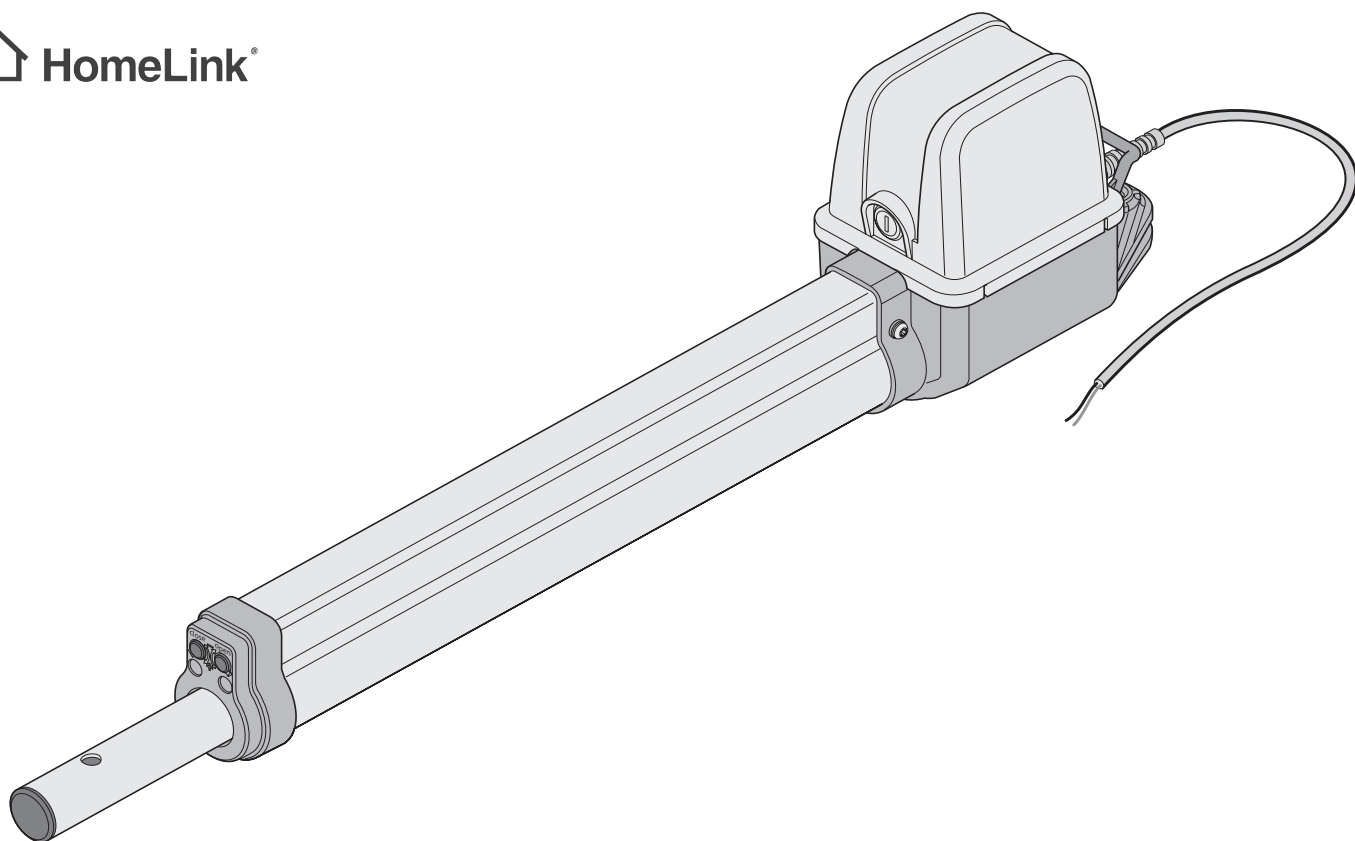


 HomeLink®



twist 200 E



Innehållsförteckning

Allmänna uppgifter.....	3	Tilläggfunktioner och anslutningar	20
Symboler	3	Jumper	20
Säkerhetsanvisningar.....	3	Potentiometer för krafttolerans.....	20
Avsedd användning.....	3	Knappar på styrningen	20
Icke ändamålsenlig användning.....	4	Lysdioder (LED)	21
Tillåtna portflygelmått	4	DIP-brytare.....	21
Teknisk information	4	Kontaktplats radio	22
Mått	4	Automatisk stängning.....	22
Funktionsbeskrivning	4	Anslutning till elnätet (AC 230 V)	22
Monteringsförberedelser	6	Säkringar.....	22
Säkerhetsanvisningar.....	6	Transformatoranslutning	23
Nödvändiga verktyg	6	Ansluta drivenheterna	23
Personlig skyddsutrustning	6	Ansluta säkerhetsanordning.....	23
Leveransomfattning.....	6	Anslut en knapp	23
Montage.....	7	Ansluta varningsljus	23
Tips för monteringen	7	Anslut en extern förbrukare.....	24
Drivenhetens monteringsläge	7	Potentialfri reläkontakt.....	24
A- / B-måttabell	8	Motorkretskort	24
1. Inställning av ändläget Port "ÖPPNA/open".....	8	Gränssnitt TorMinal	24
2. Inställning av ändläget Port "STÅNGA/close"	8	Tillbehör	25
Inställning av ändbrytaren.....	9	Säkerhetsanvisningar.....	25
Anvisningar för inställning av ändlägena.....	9	Varningsljus.....	25
Nödupplåsning vid strömbrott och montering.....	9	Nyckelbrytare	25
Montera bort kåpan.....	10	Ljusridå.....	25
Montering av beslagen.....	10	Sats med förbindelsekablar.....	26
Exempel för A-/B-mått.....	10	Huvudströmbrytare.....	26
Öppna porten utåt	11	Extern antenn.....	26
Pelar-/stolpbeslag	11	Ellås DC 24 V	27
Portflygelbeslag.....	11	Underhåll och skötsel	28
Beslag till trästolpe.....	11	Säkerhetsanvisningar.....	28
Montera styrning	12	Regelbunden kontroll	28
Anslutning till elnätet (AC 230 V)	12	Övrigt.....	29
Anslut drivenheten till styrsystemet.....	13	Demontering.....	29
Programmera fjärrkontrollen	13	Avfallshantering.....	29
Kontrollera löpriktingen	14	Hjälp vid störningar.....	30
Idrifttagning.....	15	Tips till störningsorsak.....	30
Allmän anvisning	15	Kopplingsschema.....	32
Förberedelse för permanent drift.....	15	Kopplingsschema.....	33
Aktivera den permanenta driften	15		
Ställa in krafttoleransen.....	16		
Programmera fjärrkontrollen	16		
Drift / villkor.....	17		
Säkerhetsanvisningar.....	17		
Normaldrift.....	17		
Sommar/vinterdrift.....	17		
Mellanstopp.....	17		
Hinderidentifiering	17		
Öppna och stäng porten.....	17		
Styrningsåterställning.....	18		
Radiomottagare.....	18		
Förklaring till display och knappar.....	18		
Programmera fjärrkontrollen	18		
Radera fjärrkontrollsknapp från radiomottagaren.....	19		
Radera alla radiokoder i en kanal	19		
Radera radiomottagarens minne.....	19		
Anslut extern antenn	19		
Störningshjälp	19		

Allmänna uppgifter

Symboler



VARNINGSTECKEN:

Viktiga säkerhetsanvisningar!

För personsäkerhet är det livsviktigt att följa alla anvisningar.
Spara den här anvisningen!



ANVISNINGSTECKEN:

Information, nyttiga anvisningar!

1 **(1)** Hänvisar till början eller, i texten, till motsvarande bild.

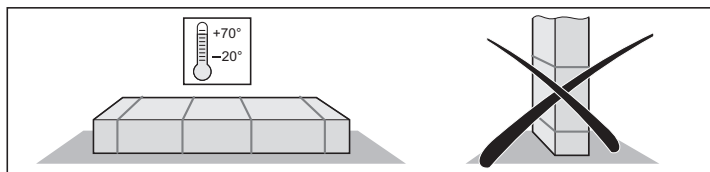
Säkerhetsanvisningar

Allmänna

- Den här monterings- och bruksanvisningen måste läsas, förstås och beaktas av personer som monterar, använder eller underhåller drivenheten.
- Tillverkaren tar inget ansvar för skador eller driftsstörningar som uppstår genom icke-beaktande av monterings- och bruksanvisningen.
- Olycksförebyggande föreskrifter och gällande normer i motsvarande land ska beaktas och hållas.
- Gällande direktiv och standarder ska beaktas vid montering och drift, t.ex.: EN 12453, EN 12604, EN 12605.
- Före på porten eller drivenheten ska du alltid göra styrningen spänningslös och säkra den mot återpåslagning.
- På portens mekanik eller stängningskanter kan det uppstå faror genom klämnings- eller skärställten.
- Ta aldrig en skadad drivenhet i drift.
- Efter montering och idrifttagning måste alla användare informeras om hur slagportens drivenhet fungerar och används.
- Använd endast originalreservdelar, -tillbehör och -fastsättningsmaterial från tillverkaren.

För förvaring

- Förvaringen av drivenheten får endast göras i stängda och torra rum vid en rumstemperatur på -20 ... +70 °C.
- Förvara drivenheten liggande.



För drift

- Låt inte barn eller personer som inte vet hur man hanterar portstyrningen manövrera den.
- När du öppnar eller stänger porten får inga barn, personer, djur eller föremål i rörelseområdet.
- Manövrera endast porten med fjärrkontrollen när du har fri sikt till porten.
- Ta aldrig på en löpande port eller rörliga delar.
- Kontrollera regelbundet att säkerhets- och skyddsfunktioner fungerar korrekt och åtgärda eventuella fel. Se Underhåll och skötsel.
- Kör igenom porten först när den är fullständigt öppnad.
- Håll krafttoleransen så låg som möjligt.
- Vid automatisk stängning måste huvud- och bredvidstängningskanterna säkras i enlighet med de för närvarande gällande direktiven och standarderna.
- Dra alltid ur nyckeln så att ingen obefogad kan låsa upp drivenheten och öppna portarna.

För radiostyrning

- Fjärrstyrning är endast tillåtet för apparater och anläggningar där en funktionsstörning i sändare eller mottagare inte innebär någon fara för människor, djur eller föremål eller där risken täcks av andra säkerhetsanordningar.
- Användaren måste informeras om att radiostyrningen endast får användas när du ser den vid anläggningar där det föreligger olycksrisk, om den får användas alls.
- Radiofjärrstyrningen får endast användas när portens rörelser kan ses och det inte finns några personer eller föremål i rörelseområdet.
- Förvara fjärrkontrollen så att oönskad användning, t.ex. av barn eller djur, inte kan ske.
- Ägaren av radioanläggningen har inget skydd från störningar från andra fjärrradioanläggningar och apparater (t.ex.: radioanläggningar som korrekt drivs inom samma frekvensområde). Uppträder väsentliga störningar ska du vända dig till ansvarig telekommunikationsstyrelse (radiolokalisering)!
- Driv inte fjärrkontrollen på funktionstekniskt känsliga platser eller anläggningar (t.ex.: flygplatser, sjukhus).

Typskylt

- Typskylten sitter på insidan av styrningshöljets kåpa.

Avsedd användning



ANVISNING!

När drivenheten monterats måste den person som varit ansvarig för det utställa en EG-försäkran om överensstämmelse samt sätta fast CE-märkningen och typskylten i enlighet med maskindirektiv 2006/42/EG. Detta gäller även i privata områden och även om drivenheten monteras i efterhand på en manuellt manövrerad port. De här underlagen samt monterings- och bruksanvisning till drivenheten stannar hos användaren.

- Drivenheten är endast avsedd för att öppna och stänga portar. Annan användning eller användning därutöver är icke ändamålsenlig. För skador som uppstår genom annan användning tar tillverkaren inget ansvar. Användaren bär själv hela risken. Garantin slutar därmed att gälla.
- Portar som automatiseras med en drivenhet måste motsvara de för närvarande gällande normerna och direktiven: t.ex. EN 12453, EN 12604, EN 12605.
- Säkerhetsavstånden enligt standarden EN 12604 mellan portflygel och omgivningen ska hållas.
- Drivenheten får endast användas om den är i tekniskt felfritt skick. Följ monterings- och bruksanvisningen och använd endast drivenheten för dess ändamål och med hög säkerhets- och riskmedvetenhet.
- Störningar som påverkar säkerheten negativt måste omgående åtgärdas.
- Portflyglarna får endast ha ett litet spel i gångjärnen.
- Portflyglarna måste vara stabila och vindstyva, alltså de får inte böjas eller vridas när de öppnas eller stängs.
- Styrningen DSTA24 och drivenheten twist 200 får endast drivas gemensamt.
- Styrningen DSTA24 och twist 200-drivenheterna är avsedda för användning i privata områden.
- Den här elektriska drivenheten är uteslutande till för att öppna och stänga portanläggningar med 1 eller 2 flyglar.

Allmänna uppgifter

Icke ändamålsenlig användning

- Öppna eller stänga klaffar, t.ex. för åtkomst till hustak eller liknande.
- Det är inte tillåtet att driva 2x twist200E, EL på en flygel.
- Blandad drift med 1 x twist 200 E, EL och 1 x twist XL är endast tillåtet i förbindelse med ombyggnadssetet **twist XS # 3248V000**.

Tillåtna portflygelmått

Längd:	min. 0,8 m ... max. 2,5 m
Höjd:	max. 2,5 m
Vikt:	max. 200 kg
Öppen yta:	min. 50 %, oberoende av portvingens storlek
Portstigning:	0 %

Vid stigande portar



OBS!

Det föreligger skaderisk vid stigande portar som inte är viktutjämnade!
Portar med stigning måste vara optimalt viktutjämnade så att de inte stängs okontrollerat i upplåst tillstånd!



ANVISNING!

Drift av twist 200E med en stigande port är endast möjligt och tillåtet i förbindelse med portbeslaget 3129V001 (vänster portflygel) resp. 3129V003 (höger portflygel)!

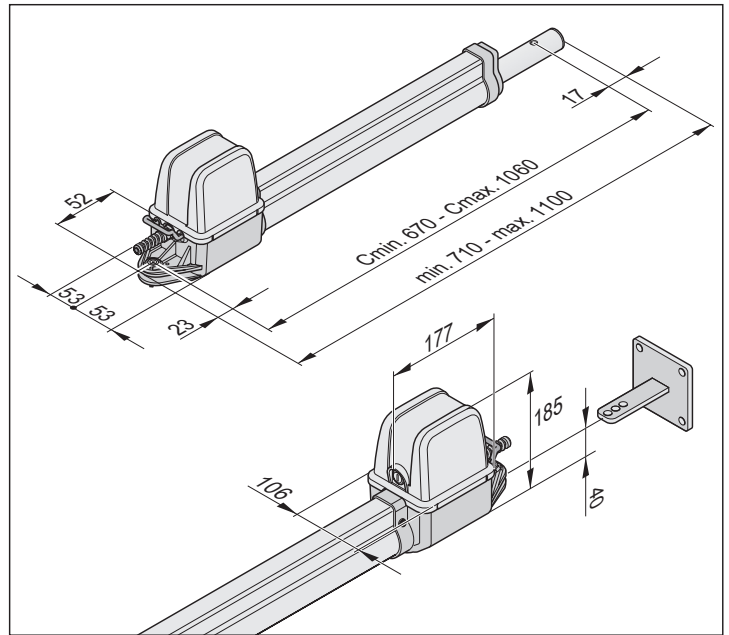
- Vikt: max. 120 kg
- Längd: max. 2,5 m
- Portstigning: max. 10 %

Teknisk information

	1 flygel	2 flyglar	Enhet
Allmänt			
Löptid beroende på A-/B-mått	ca. 10 ... 22	ca. 15 ... 27	sekunder
Skyddstyp			
Drivsystem	IP 44	IP 44	
Styrningshöljen	IP 65	IP 65	
Nominell spänning	220 ... 240	220 ... 240	AC/V
Märkfrekvens	50	50	Hz
Drifttemperaturområde			
Drivsystem	-30 ... +70	-30 ... +70	°C
Styrningshöljen	-30 ... +70	-30 ... +70	°C
Slag (per drivenhet)	390	390	mm
Max. drag- och tryckkraft	2000	2000	N
Inkopplingstid:	15	15	%
Standby			
Nominell strömförbrukning	20	20	mA
Anslutningseffekt	2,2	2,2	W
Nominell drift			
Motorspänning:	ca. 22	ca. 20	DC/V
Nominell strömförbrukning:	ca. 3	ca. 6	A
Anslutningseffekt:	ca. 118	ca. 234	W
Arbetsplatsberoende emissionsvärde < 75 dBA - endast drivenheten			

Mått

Alla mått i mm.



Funktionsbeskrivning



ANVISNING!

Ändlägena (port UPP + NER) ställs in med drivenhetens interna ändbrytare och känns sedan av i driften.

In- och utkörningen av skjutröret gör att portflygeln öppnas eller stängs. När porten når de inställda ändlägena stängs drivenheten automatiskt av via ändbrytarna.

Stänga porten



ANVISNING!

Det är absolut nödvändigt med ett ändanslag i ändläget "Port STÄNGD". Som ytterligare lösning går det att montera ett ellås.

Portflygeln behöver inget lås för att låsa sig eftersom drivenheten är självlåsande (ansluten till styrningen). Det går inte att öppna porten manuellt utan att skada drivenheten eller beslagen.

Radiomanövrering

Drivenheten kan manövreras med den medlevererade fjärrkontrollen om den har programmerats till radiomottagaren.

Säkerhetsutrustning

Styrningen har en automatisk kraftövervakning. Behöver drivenheten mer kraft för att öppna eller stänga än vad som sparades vid programmeringen stoppar drivenheten och vänder riktning (riktning Port "STÄNGA/close") resp. blir stående (riktning Port "ÖPPNA/open").

Det är möjligt att ansluta olika säkerhetsanordningar till styrningen. Se tilläggfunktioner och anslutningar.

t.ex.:

- Ljusridå
- Säkerhetskontaktlist med extra utvärderingsenhet

Allmänna uppgifter

Inbyggnadsförsäkran

för inbyggnad av en ofullständig maskin
i enlighet med maskindirektiv 2006/42/EG, bilaga II del 1 B

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH
Hans - Böckler - Straße 21 - 27
73230 Kirchheim unter Teck
Tyskland

försäkrar härmed att styrningen

twist 200 E

från märkning twist 200 E 01/10 motsvarar maskindirektivet 2006/42/EG och är avsedd för inbyggnad i en portanläggning.

• Följande grundläggande säkerhetskrav enligt bilaga I har följts och hållits:

- Allmänna principer nr. 1

- 1.2 Säkerhet och tillförlitlighet av styrningar
Säkerhetsingång I klämma 17 + 18: Kat 2 / PL C
intern kraftbegränsning Kat 2 / PL C
Säkerhetskategorier motsvarande EN 13849 - 1:2008

• Den är konform med bestämmelserna i EG-direktivet för byggprodukter 89/106/EG.
För den delen av den verkliga kraften har motsvarande första test genomförts i samarbete med godkända testställen. Därvid användes de harmoniserande normerna EN 13241-1, EN 12453 och EN 12445. De testade kombinationerna fås i tabellen "Referenslista" på sidan www.sommer.eu.
• Den är konform med lågspänningsdirektivet 2006/95/EG.
• Den är konform med EMC-direktiv 2004/108/EG.

• De tekniska underlagen har sammanställts enligt bilaga VII B.

Produkten får först tas i drift när det har fastställts att dörranläggningen motsvarar bestämmelserna i maskindirektivet.



Kirchheim, 2009-12-29

Jochen Lude
Dokumentansvarig

Radiomottarage

EU-försäkran om överensstämmelse

www.sommer.eu/mrl

Monteringsförberedelser

Säkerhetsanvisningar



OBS!

Styrningen levereras med en strömkabel som endast ska användas för att montera drivenheten. När monteringen har avslutats ska du ta loss strömkabeln och byta ut mot en fastlagd ledning. Strömkabeln inte tillåten att använda för permanent- eller utomhusdrift.



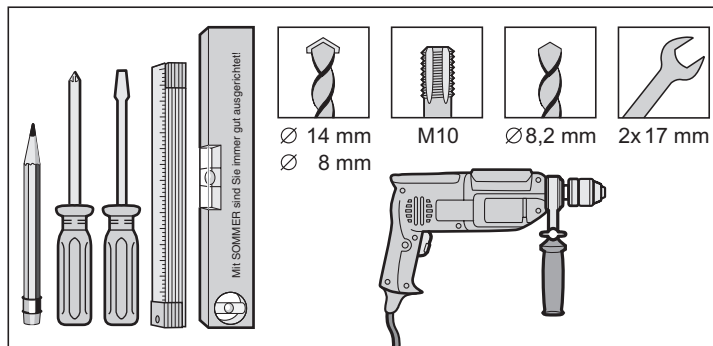
OBS! RISK FÖR FÖRSTÖRELSE P.G.A. SPÄNNINGSSVÄNGNINGAR.

Spänningssvängningar t.ex.: p.g.a. svetsar, kan förstöra styrningen.

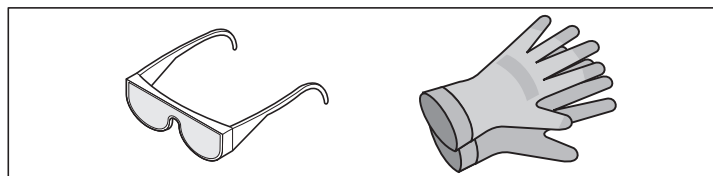
Anslut styrningen till strömnätet först när alla monteringsarbeten har avslutats.

- Alla drivenhetens kablar ska läggas i de tillåtna tomrören för respektive användningsområde (t.ex. vid dragning under mark).
- Det är endast elektriker som får ansluta styrningen till strömförsörjningen.
- Monteringen måste göras utifrån monterings- och bruksanvisningen.
- Alla låsanordningar (ellås, spärreglar o.s.v.) ska demonteras eller göras funktionsodugliga före drivenheten monteras.
- Se till att stolpar/pelare och portflyglarna är stabila eftersom det uppträder krafter när poren öppnas och stängs.
- När du svetsar fast beslagen på stolpar/pelare eller portflyglar ska du täcka över eller montera ner drivenheten så att den inte skadas av gnistor eller svetsstänk.
- Används en knapp för att öppna eller stänga måste den monteras på minst 1,6 m höjd för att barn inte ska kunna komma åt den.
- Använd endast tillåtna fästmaterial (t.ex. pluggar) i det öppna området.

Nödvändiga verktyg



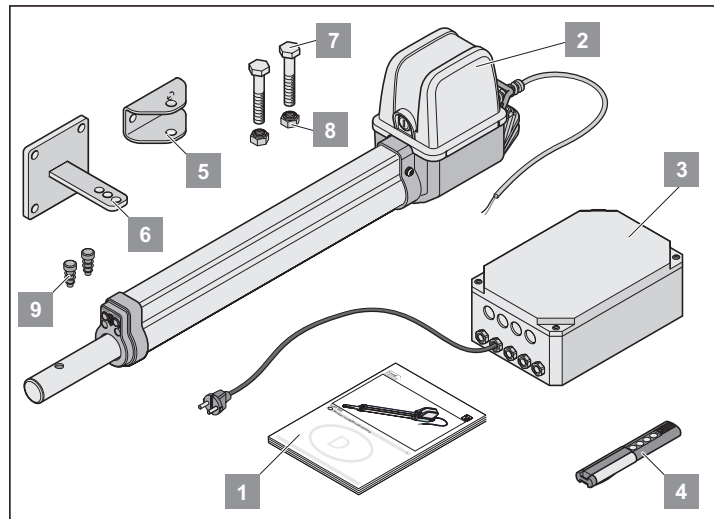
Personlig skyddsutrustning



- Skyddsglasögon (vid borrar)
- Arbetshandskar

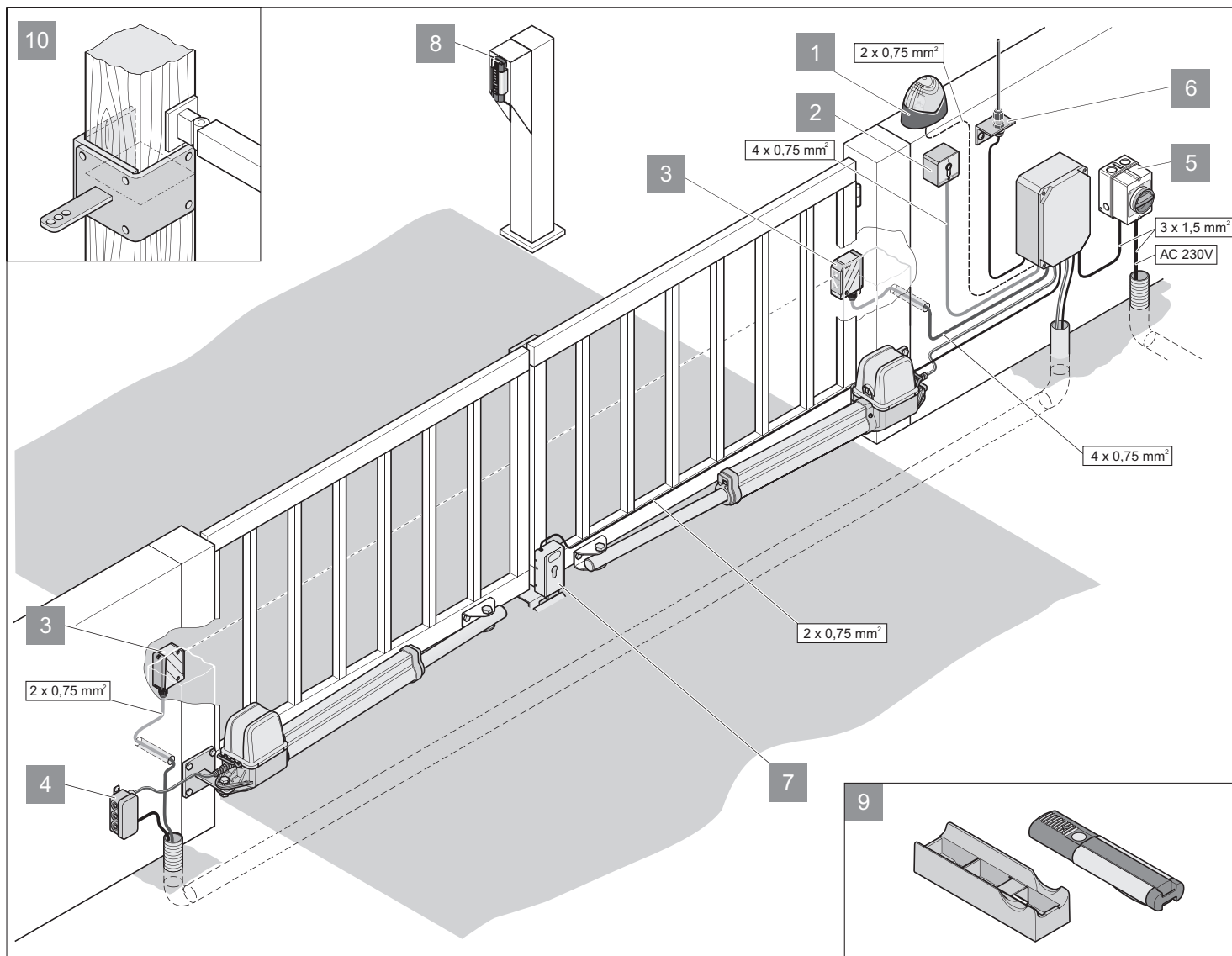
Leveransomfattning

- Kontrollera leveransomfånget före monteringen. På så sätt undviker du onödigt arbete och onödiga kostnader om en del fattas.
- Leveransomfattningen kan avvika beroende på drivenhetens utförande.



Komplettsset	1 flygel	2 flyglar	
Vikt	9,1	13,8	kg
Förpackning (LxBxH):	800 x 200 x 220		mm
1. Monterings- och bruksanvisning	1 x	1 x	
2. Drivenhet med kabel	1 x	2 x	
3. Styrning i hölje (inkl. radiomottagare, transformator och elkontakt)	1 x	1 x	
4. Fjärrkontroll inkl. batteri	1 x	1 x	
5. Beslag för portflyglar	1 x	2 x	
6. Beslag för stolpar/pelare	1 x	2 x	
7. 6-kantsskruv av stål M10x45	2 x	4 x	
8. Stoppmutter av stål M10	2 x	4 x	
9. Pluggar	2 x	4 x	

Montage



Tips för monteringen

- Fastställa styrningens monteringsplats tillsammans med användaren.
- Höljet får inte monteras synligt från gatan eftersom utomstående då kan skada höljet och styrningen.
- Vid portflygellängder längre än 2 m eller vid portar med 2 flyglar ska du sätta ett bottenanslag eller en anslagslist på porten.



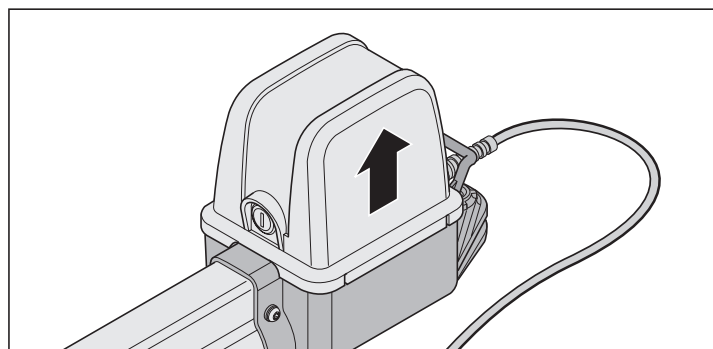
ANVISNING!

Andra impulsgivare är: Fjärrkontroll, Telecody, inre radioknappar och nyckelknapp. Vid fjärrkontroll, Telecody eller inre radioknappar behöver ingen anslutningsledning till drivenheten installeras. Fråga din återförsäljare.

1.	Varningsljus DC 24 V
2.	Nyckelbrytare (1- eller 2-kontakt)
3.	Ljusridå
4.	Förbindelsekabelsats 7 m
5.	Huvudbrytare (kan stängas av)
6.	Stavantenn (inkl. kabel)
7.	Ellås DC 24 V
8.	Telecody
9.	Auto-/väggfäste för fjärrkontroll
10.	Beslag till trästolpe

Drivenhetens monteringsläge

Montera drivenheten vågrätt. Beakta motorns monteringsläge. Motorn måste alltid peka uppåt.



Montage

A- / B-måttabell



ANVISNING!

Före monteringen ska du fastställa A- / B-måtten. Utan de här måtten kan du inte montera drivenheten ordenligt och den kan inte användas.

- Var uppmärksam på olika pelar-/stolpmått.

A B	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260
D										
100	90°	100°	110°	115°	125°	130°	120°	110°	105°	100°
120	90°	100°	105°	115°	120°	125°	110°	105°	100°	95°
140	90°	100°	105°	110°	115°	115°	105°	100°	95°	90°
160	90°	95°	105°	110°	115°	110°	100°	95°	90°	
180	90°	95°	100°	105°	110°	100°	95°			
200	90°	95°	100°	105°	100°	90°				
220	90°	95°	100°	95°	90°					
240	90°	95°								
260	90°									

- Mått A, B i mm
- D = största möjliga öppningsvinkel i grader
- 1 varv = 1,25 mm justeringsväg vid ändbrytarens inställning

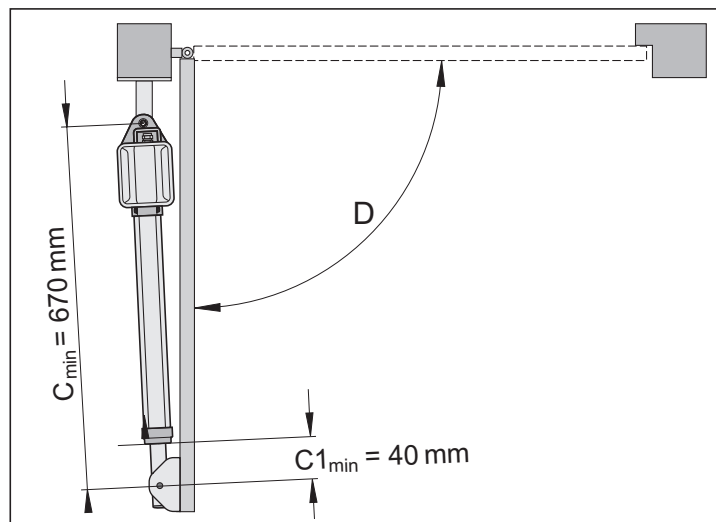


ANVISNING!

Genomför följande anvisningar för att ställa in ändlägena. Därigenom säkerställs att:

- drivenheten i positionen "stängd" är maximalt stel,
- den maximalt möjliga löpvägen är helt utnyttjad,
- endast en ändbrytare (stängd-position) måste ställas in.

1. Inställning av ändläget Port "ÖPPNA/open"



ANVISNING!

Ändläget Port "ÖPPNA/open", ca. C1 = 40 mm.

- Mät ut A- och B-måttet och jämför med de angivna värdena från A-/B-måttabellen.
- Montera pelarbeslagen utifrån de valda A/B-måtten på pelarna.
- För porten i den önskade "ÖPPNA"-ställningen. Beakta den maximalt möjliga öppningsvinkeln D från A-/B-måttabellen.
- Ta upp drivenheten från förpackningen och häng fast pelarbeslagen. Drivenheten är maximalt inkörd när den levereras.
- Fixera drivenheten provisoriskt med portbeslag på porten, t.ex. med en skruvtving.
- Ställ in ändläget Port "ÖPPNA/open". Se kapitlet Inställning av ändbrytare.

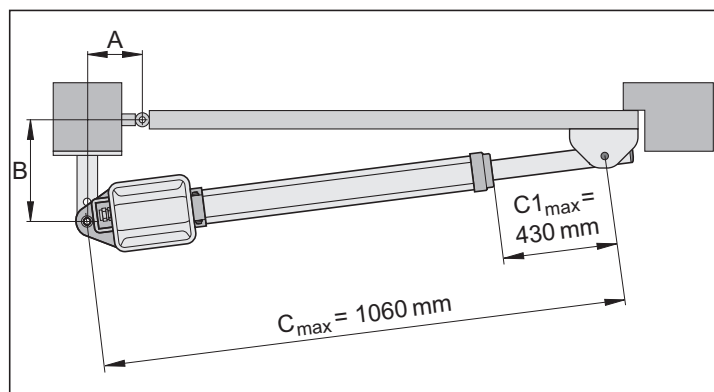


ANVISNING!

Välj A-/B-måtten så att du får den önskade öppningsvinkeln. Den angivna öppningsvinkeln (D) är ett riktvärde för den största möjliga vinkeln.

Vid portflygellängder *längre* än 1,5 m måste B-måttet vara minst 140 mm.

2. Inställning av ändläget Port "STÄNGA/close"



ANVISNING!

Ändläget Port "STÄNGA/close" är förinställt, ca. C1 = 430 mm. Det motsvarar det maximalt möjliga värdet för C1 resp. Cmax! Överskrid inte de maximala värdena för C1 = 430 mm och C = 1060 mm!

- Stäng porten manuellt. Lås upp drivenheten för att göra det, se "Låsa upp drivenheten", sida 9.
- Mät ut måttet C1 på drivenheten och kontrollera att C1 inte är större än C1_max = 430 mm.
- Ställ in måttet C1. Se "Inställning av ändbrytaren".
- För att göra det ansluter du styrningen på den förinstallerade nätkontakten och kläm fast drivenheten, se kapitel "Ansluta drivenheten till styrningen".

Montage

Inställning av ändbrytaren

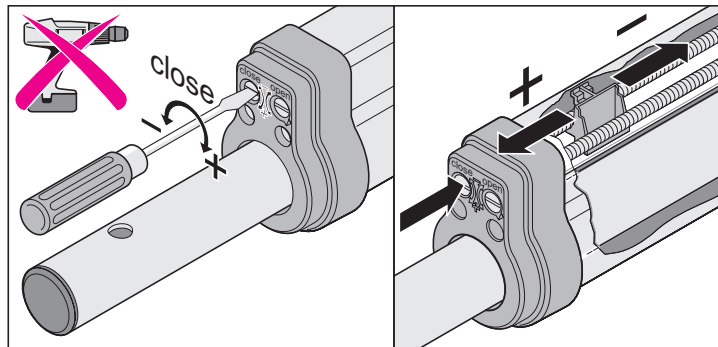


OBS!

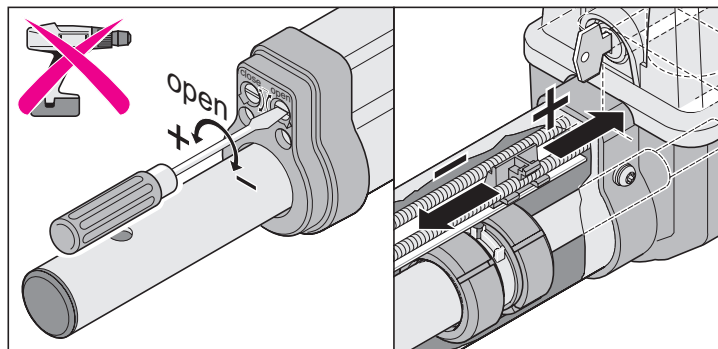
Före du ställer in ändbrytaren ska du beakta "Anvisningar vid inställning av ändlägena"!

Följer du inte anvisningarna och instruktionerna kan det orsaka icke repareringsbara skador på drivenhet och styrning!

Port STÄNGD



Port ÖPPEN



Anvisningar för inställning av ändlägena



OBS!

Justera aldrig ändbrytaren med en batteridrivna skruvdragare eller liknande eftersom det kan förstöra ändbrytaren.



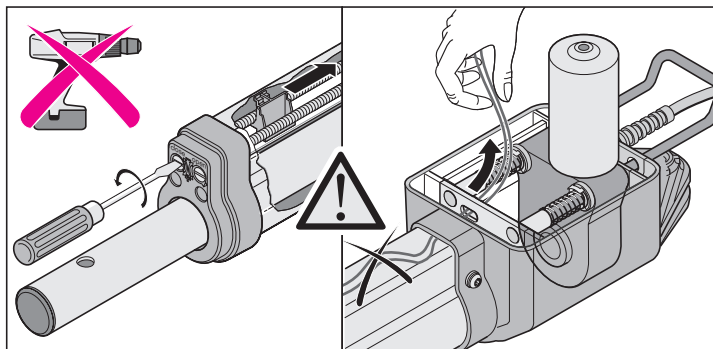
OBS!

Anslut aldrig drivenheten till AC 230V eftersom det förstör motorn direkt.



OBS!

Före monteringen ska du ställa in ändbrytaren för "Port öppen/open" och Port stängd/close". Portflygeln får inte köra mot höljet eftersom det då kan skadas.



OBS!

Efterför alltid ändbrytarens anslutningskabel efter justeringen eftersom den annars kan klämmas fast i skyddsroret.

Nödupplåsning vid strömbavbrott och montering

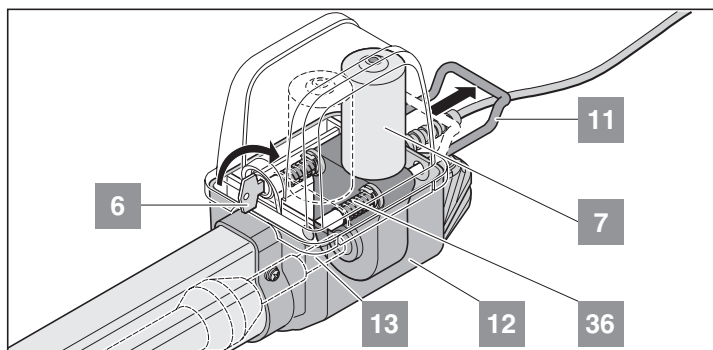


OBS!

Utför endast nödupplåsningen när styrningen är strömlös och säkrad mot återpåslagning.

Vid strömbavbrott kan porten - efter att du låst upp drivenheten - öppnas eller stängas för hand oberoende av i vilket läge den är i.

Låsa upp drivenheten



1. Vrid nyckeln (6) 90° åt höger - nödupplåsningssbygeln (11) låses upp.
2. Dra bort nödupplåsningssbygeln (11) från höljet (12), motorn (7) dras ner från den gängade spindeln (13). Fjädrarna (36) skjuter ner motorn (7) från den gängade spindeln (13).
Underlätta upplåsningen: flytta portflygeln för hand.

Montage

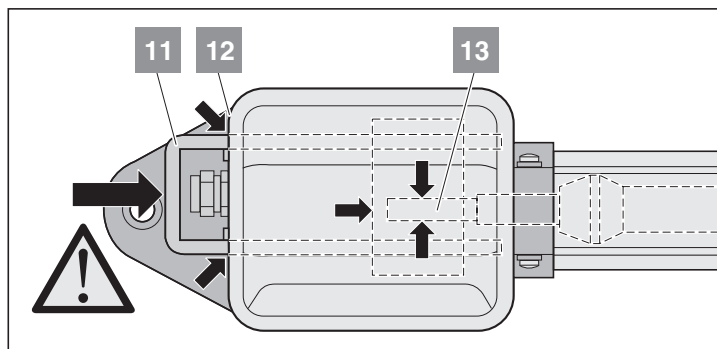
Låsa upp drivenheten

1. Omvänd ordning mot nödupplåsningen.



ANVISNING!

Nödupplåsningssbygeln (11) måste ligga fast på höljet (12).
Är drivenheten inte helt upplåst skadas motorn (7).

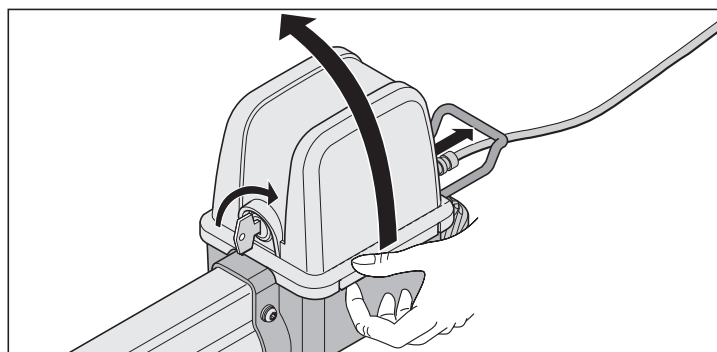


Montera bort kåpan.



ANVISNING!

Haka endast av kåpan när styrningen är strömlös och säkrad mot återpåslagning.



Montering av beslagen



ANVISNING!

De levererade beslagens hållfasthet passar drivenheten (twist 200). Använder du andra beslag lämnar vi ingen garanti.



ANVISNING!

Är B-måttet mindre än det minsta B-måttet i tabellen ska du montera en distansbricka under stolpbeslagen så att B-måttet minst når 100 mm (se A-/B-måttabell).

- När du svetsar fast beslagen på stolpar/pelare eller portflyglar ska du täcka över eller montera ner drivenheten så att den inte skadas av gnistor eller svetsstänk.
- Vid tjocka sten- eller betongpelare ska du fästa beslagen så att pluggarna inte kan släppa under driften. Bättre än stål- och plastpluggar är självhäftande ankare där ett gängat stift limmas fast spänningsfritt i murverket.
- Avstånden mellan portflygel och pelare eller portflygel och drivenhet ska hållas utifrån de standarder som gäller.

Stålpelare

Beakta pelarens vägg tjocklek!

Beslaget kan svetsas eller skruvas fast direkt på stålpelaren.

Sten- eller betongpelare

När du sätter beslaget på stenpelaren ska du se till att fästhålen inte sitter för nära pelarkanten. Beroende på plugg kan det nödvändiga avståndet vara olika stort. Pluggtillverkaren kan ge rekommendationer.

Trästolpar

Du kan använda de medlevererade beslagen eftersom det inte uppträder några större krafter.

Skulle det inte gå att använda det medlevererade med din port ska du fråga din återförsäljare efter specialbeslag (t.ex. beslag för trästolpar).

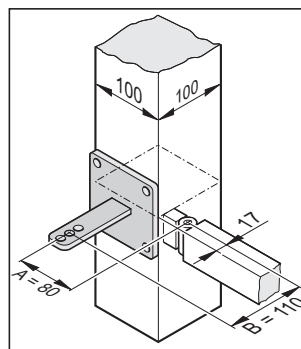


OBS!

Efter monteringen av beslagen ska du inte utföra fler svets- eller sliparbeten. Resterna från de arbetena leder till en snabb korrosion på beslagen.

Exempel för A-/B-mått

1. Liten stolpe



Givet:

Stålpelare 100 mm x 100 mm
önskad öppningsvinkel min. 90°
Flygellängd 1,5 m

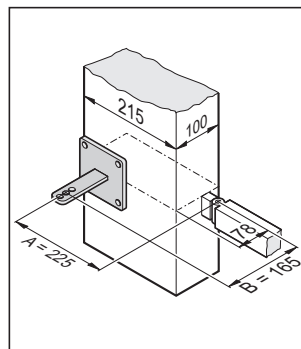
Mått:

A = 80 mm
B = 110 mm

Enligt tabellen

A = 80 mm
B = 120 mm
Öppningsvinkeln = max. 94°

2. Lång stolpe



Givet:

Betongpelare 215 mm x 100 mm
önskad öppningsvinkel min. 95°
Flygellängd 2,5 m

Mått:

A = 225 mm
B = 165 mm

Enligt tabellen

A = 220 mm
B = 160 mm
Öppningsvinkeln = max. 91°

Montage

Montera styrning



OBS!

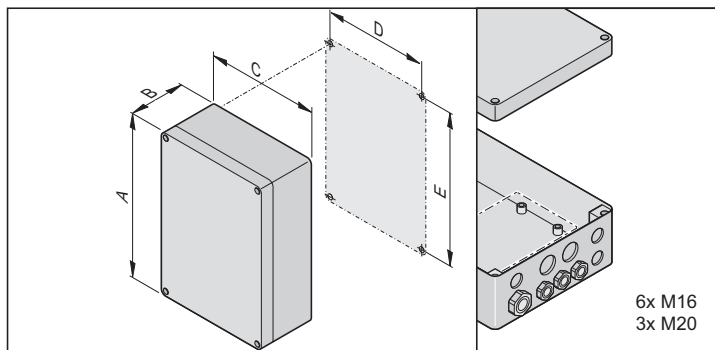
Drivheten levereras med en strömkabel som endast ska användas vid monteringen. När monteringen har avslutats ska du ta loss strömkabeln och byta ut mot en fastlagd ledning. Den medlevererade strömkabeln är inte tillåten att använda för permanent- eller utomhusdrift.



OBS!

Utför nätanslutningen i enlighet med EN 12453 (allpolig nätavskiljare). Bygg in en avstängningsbar huvudbrytare (allpolig avstängning) så att strömförsörjningen inte kan sättas på oavsiktligt vid underhållsarbeten. Se Tillbehör, Huvudbrytare på sida 25.

Använd en lämplig nätledning som är säkrad med en säkring (16 A, tröghet).



Mått	Hölje 2
A	250 mm
B	75 mm
C	175 mm
D	160 mm
E	235 mm



OBS: RISK FÖR FÖRSTÖRELSE P.G.A. VATTEN

Inträngande vatten kan förstöra styrningen. Skruva bara fast höljet i de angivna fästpunkterna. Borra inte genom höljets baksida. Höljet blir otätt, vatten tränger in och styrningen förstörs.

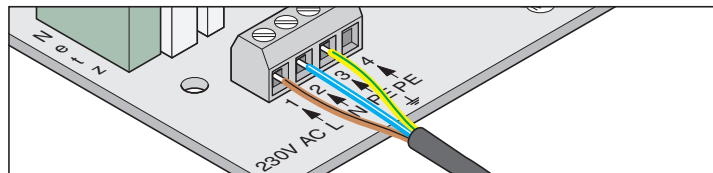
- Arbeten på styrningen får endast utföras i spänningslöst tillstånd.
- Torka bort inträngd fukt med en fläkt.
- Det är endast elektriker som får ansluta styrningen till strömförsörjningen.
- Montera alltid styrningshöljet lodrätt med kabelinföringen neråt och skevningsfritt så att det inte kan tränga in något vatten och locket stänger vattentätt.

Anslutning till elnätet (AC 230 V)



ANVISNING!

Tillåten kabeldiameter för alla klämmor:
1 mm² - 2,5 mm².



Klämma	Beteckning	Funktion
1	L	Elledning AC 230 V
2	N	Neutralledare
3 + 4	PE	Skyddsledare



ANVISNING!

Styrningen måste anslutas till strömnätet av en behörig elektriker.

Montage

Anslut drivenheten till styrsystemet



OBS!

Anslut aldrig drivenheten direkt till AC 230 V eftersom det förstör motorn direkt.



OBS

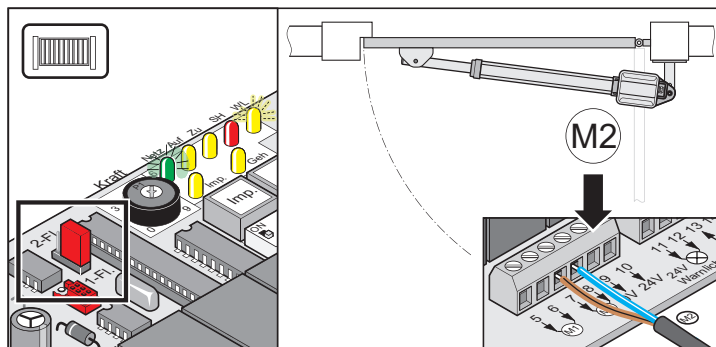
Anslut endast drivenheterna när styrningen är utan ström och säkrad mot återpåslagning.

Port med 1 flygel

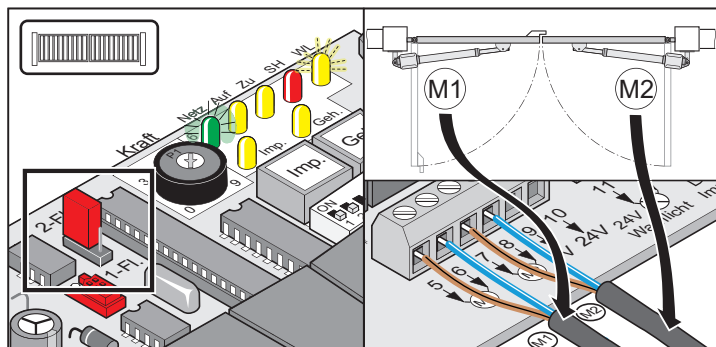


ANVISNING!

Anslut endast drivenheter med 1 flygel till anslutning M2!



Port med 2 flyglar



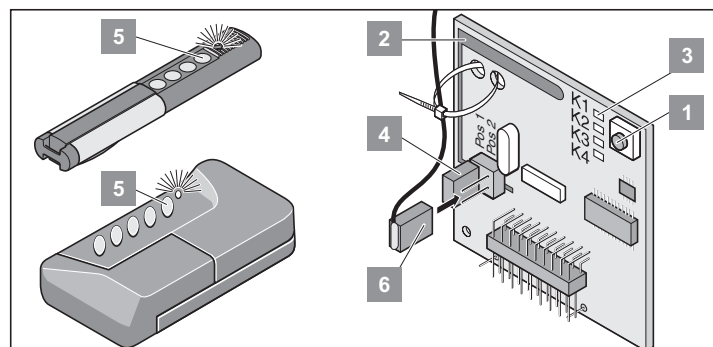
1. Anslut drivenheten till styrningen.
 - Anslut förs drivenheten för porten med anslag (M1) och sedan drivenheten för gångport (M2).
2. Ställ alla DIP-brytare på OFF.
3. Sätta jumper: portanläggning med 1 eller 2 flyglar.
4. Anslut styrningen till strömnätet.
 - ⇒ LED "Nät" lyser, LED "WL" blinkar.

Programmera fjärrkontrollen



ANVISNING!

Före den första programmeringen av fjärrkontrollen ska radiomottagarens minne alltid raderas komplett.



1. Tryck på programmeringsknappen (1).
 - 1x för kanal 1, LED (K1) lyser.
 - 2x för kanal 2, LED (K2) lyser.
2. Tryck på den önskade fjärrkontrollsknappen (5) till LED slocknar.
 - Beroende på vilken kanal som valdes. Fjärrkontrollen har överfört radiokoden till radiomottagaren.
 - ⇒ LED slocknar - programmeringen är avslutad.



ANVISNING!

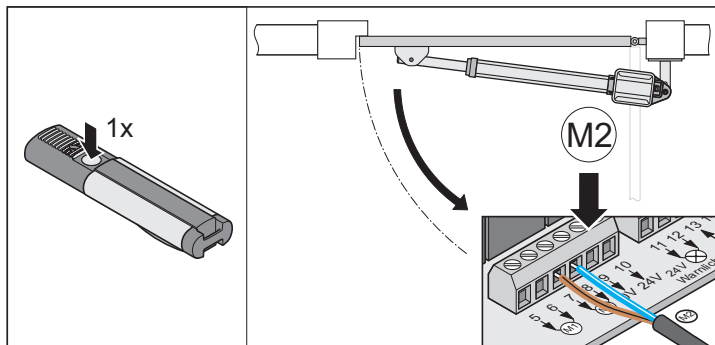
Skickas ingen radiokod inom 10 sekunder kopplar radiomottagaren om till normaldrift.

3. Avbryt programmeringsläget: Tryck på programmeringsknappen (1) så många gånger tills ingen mer LED lyser.
4. Programmera flera fjärrkontroller. Upprepa stegen ovan. Det står max. 112 minnesplatser till förfogande.

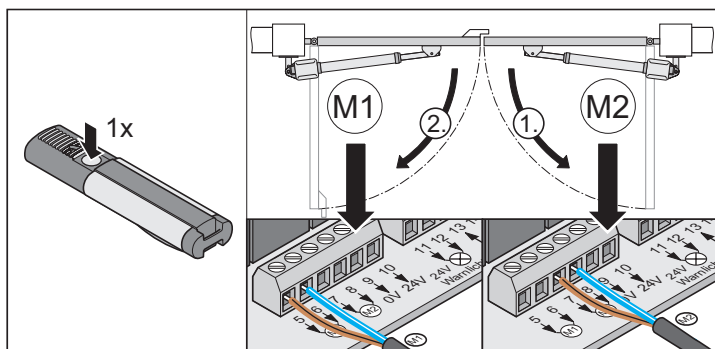
Kontrollera löpriktningen

- Efter det första kommandot måste drivenheten köra i riktningen port "ÖPPNA". Kör drivenheten mot port "STÄNGA" ska du byta drivenhetens anslutningskabel på styrningen.

Port med 1 flygel



Port med 2 flyglar



Klämma	Beteckning	Funktion
5 + 6	M1	• 1 flygel: funktion saknas • 2 flyglar: anslutning för motor-1 Motorn måste vara på portflygeln som öppnas sist resp. på den där det finns en yttre anslagslist. • Klämma 5: Motorkabel brun • Klämma 6: Motorkabel blå
7 + 8	M2	• 1 flygel: Anslutning för motorn • 2 flyglar: anslutning för motor-2 Motorn måste vara på portflygeln som öppnas först resp. på den där det inte finns en yttre anslagslist. • Klämma 7: motorkabel brun • Klämma 8: Motorkabel blå

Idrifttagning

Allmän anvisning



OBS!

Genomför alltid programmeringskörningen under uppsikt eftersom drivenheten kör med full kraft och halv hastighet. Detta utgör en risk för personer, djur eller föremål som befinner sig i portarnas rörelseområde.

- LED "WL" eller ett anslutet varningsljus blinkar under programmeringskörningen som en optisk varning, oberoende av inställningen på DIP-brytare 4.
- Vid idrifttagningen programmeras och sparas den nödvändiga kraften för att öppna och stänga, löptiden samt stängningsfördröjningen från styrningen.
- Avbryts programmeringskörningen av ett stopp före avslutningen (LED "WL" lyser under öppning eller stängning) raderas alla värden som sparats hittills.

Förberedelse för permanent drift



OBSERVERA! RISK FÖR KORTSLUTNING!

Före omställning av DIP-brytarna ska du göra styrningen spänningslös.

1. Välj 1 eller 2 flyglar, anslut de önskade komponenterna och utför inställningarna, se Tilläggfunktioner och anslutningar.
2. Nätanslutningen föreligger och det finns spänning (AC 230 V) i styrningen (LED "Nät" lyser).
3. Beslagens fästskruvar är åtdragna och det går lätt att flytta drivenheten.
4. Sätt på kåpan och snäpp fast den.
5. Snäpp fast nödupplåsningen och stäng med låset.
6. Stänga porten.

Aktivera den permanenta driften

- Kontrollera ändbrytarens inställningar. Öppna och stäng porten. Stängs drivenheten av korrekt i båda ändlägena ska du genomföra programmeringskörningen.



ANVISNING!

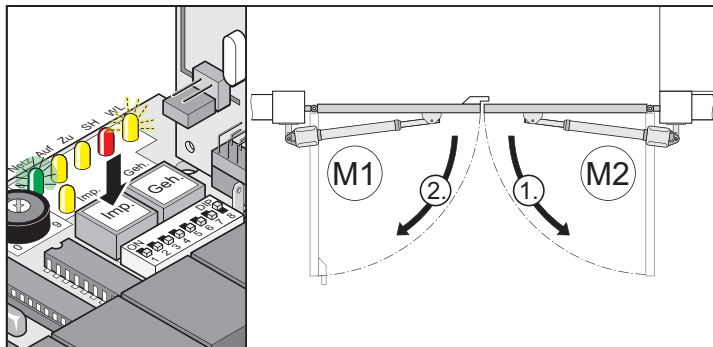
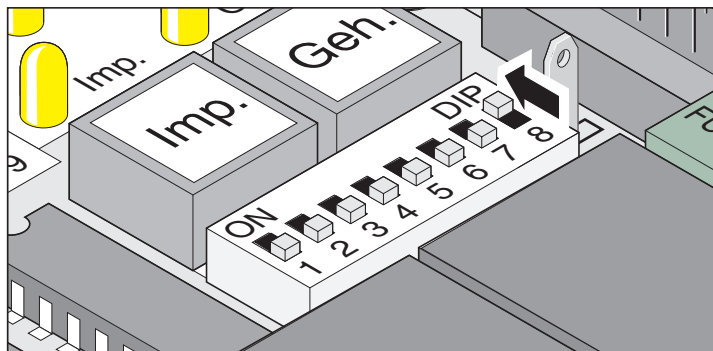
Ställ DIP-brytare 8 på ON och låt vara i det läget.

LED "WL" blinkar tills kraftvärdena, löptiderna och stängningsfördröjningen har programmerats och sparats.

Portanläggning med 2 flyglar!

Portflygel 1 (M1 port med anslag) stänger först, sedan portflygel 2 (M2 gångdörr). Det förhindrar en felaktig stängningsordning vid portar med olika löptider.

Genomför programmeringskörningen minst 2x:

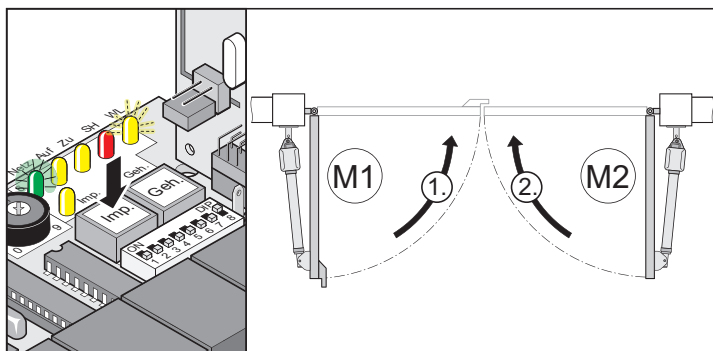


1. Tryck på knappen (Imp), drivenheten kör till ändläget port "ÖPPNA".
⇒ LED "Nät" lyser, LED "WL" blinkar.



ANVISNING!

Efter det första kommandot måste drivenheten köra i riktningen port "ÖPPNA". Kör drivenheten mot port "STÄNGA" ska du byta drivenhetens anslutningskabel på styrningen.



2. Tryck på knappen (Imp), drivenheten kör till ändläget port "STÄNGA".
⇒ LED "Nät" lyser, LED "WL" blinkar.
3. Upprepa pos. 1 + 2.
⇒ LED "WL" blinkar inte längre, alla värdena är programmerade och sparade.

Med nästa kommande startas och stoppas portarna med mjukkörning. Styrningen kontrollerar vid varje öppning och stängning kraften, löptiden och stängningsfördröjningen och anpassar dessa stegvis när ändläget nås.



ANVISNING!

Om programmeringskörningen inte avslutas korrekt (drivenheterna kör utan mjukkörning, LED "WL" blinkar) ska du genomföra en styrningsåterställning (radera de sparade värdena, se Styrningsåterställning) och genomföra en ny programmeringskörning.

Idrifttagning

Ställa in krafttoleransen



ANVISNING!

När drivenheten monterats måste den person som varit ansvarig för det utställa en EG-försäkras om överensstämmelse samt sätta fast CE-märkningen och typskylten i enlighet med maskindirektiv 2006/42/EG. Detta gäller även i privata områden och även om drivenheten monteras i efterhand på en manuell manövrerad port. De här underlagen samt monterings- och bruksanvisning till drivenheten stannar hos användaren.



OBS!

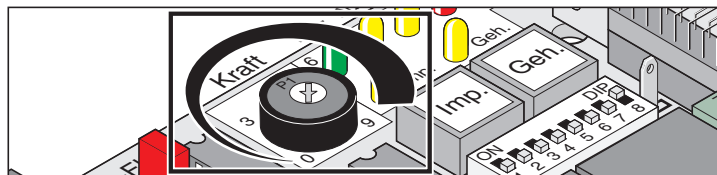
Att ställa in krafttoleransen är relevant för säkerheten och måste utföras av utbildad personal och med yttersta noggrannhet. Vid otillåtet hög krafttolerans kan människor, djur eller föremål skadas. Välj så låg krafttolerans som möjligt för att hinder ska registreras så snabbt och säkert som möjligt.

- $\text{Maximalkraft} = \text{programmerad kraft} + \text{krafttolerans}$ (kan ställas in på potentiometern).
- Räcker kraften inte för att fullständigt öppna eller stänga porten ska du höja krafttoleransen genom att vrida potentiometern åt höger.
- Förändringar i inställningen när porten öppnas eller stängs läser styrningen av när porten öppnas nästa gång.
- När krafttoleransen ställts in kan det vara nödvändigt att justera ändlägena.

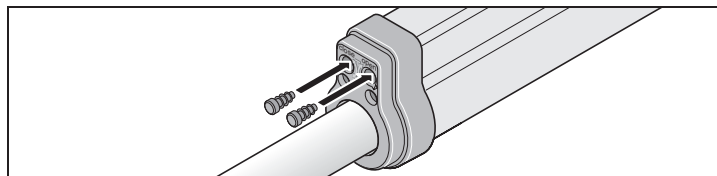
Kontrollera krafttoleransen

Se Underhåll och skötsel / Regelbunden kontroll.

Ställa in krafttoleransen till den automatiskt programmerade kraften. Potentiometers inställning läses in på nytt vid varje start.



- Potentiometers vänsteranslag (0) är den minsta och högeranslag (9) den största toleransen.



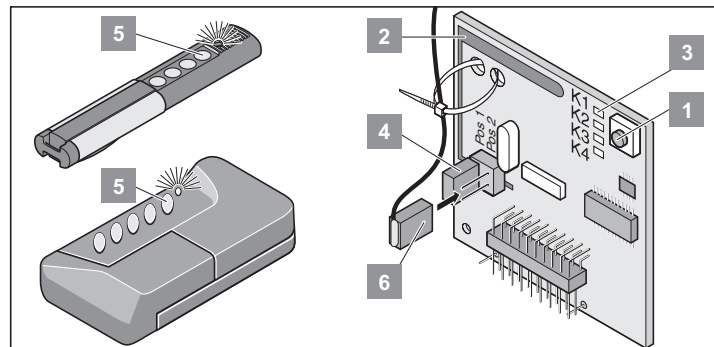
- Sätta in stopp.

Programmera fjärrkontrollen



ANVISNING!

Före den första programmeringen av fjärrkontrollen ska radiomottagarens minne alltid raderas komplett.



Radera radiomottagarens minne

1. Tryck på programmeringsknappen (1) och håll nertryckt.
 - ⇒ Efter 5 sekunder blinkar LED:en - efter ytterligare 10 sekunder lyser den.
 - ⇒ Efter totalt 25 sekunder lyser alla LED:er.
2. Släpp programmeringsknappen (1).
 - ⇒ Alla LED:s slocknar - raderingen har avslutats.

Programmera fjärrkontrollen

Portanläggning med 1 flygel:

- Knapp 1 på radiokanal 1

Portanläggning med 2 flyglar:

- Knapp 1 på radiokanal 1 (båda portflyglarna öppnas)
- Knapp 2 på radiokanal 2 (endast gångportsflygeln öppnas)

1. Tryck på programmeringsknappen (1).
 - 1x för kanal 1, LED (K1) lyser.
 - 2x för kanal 2, LED (K2) lyser.
2. Tryck på den önskade fjärrkontrollsknappen (5) till LED slocknar.
 - Beroende på vilken kanal som valdes. Fjärrkontrollen har överfört radiokoden till radiomottagaren.
 - ⇒ LED slocknar - programmeringen är avslutad.
3. Avbryt programmeringsläget: Tryck på programmeringsknappen (1) så många gånger tills ingen mer LED lyser.



ANVISNING!

Skickas ingen radiokod inom 10 sekunder kopplar radiomottagaren om till normaldrift.

Kontroll

1. Tryck på knapp 2. Gångportsflygeln öppnas.
2. Tryck på knapp 1. Båda gångportsflyglarna öppnas.
3. För att programmera flera fjärrkontroller ska du upprepa de ovanstående stegen.
 - Radiomottagaren kan max. spara 112 olika radiokoder (fjärrkontrollsknappar).

Säkerhetsanvisningar

- Ta aldrig en skadad drivenhet i drift.
- När du öppnar eller stänger porten får inga barn, personer, djur eller föremål i rörelseområdet.
- Använd inte fjärrkontrollen på funktionstekniskt känsliga platser eller anläggningar (flygplatser, sjukhus o.s.v.).
- Manövrera endast porten med fjärrkontrollen när du har fri sikt till porten.
- Förvara fjärrkontrollen så att oönskad användning, t.ex. av barn eller djur, inte kan ske.
- Använd fjärrkontrollen endast när en ofarlig krafttolerans är inställd. Ställ krafttoleransen så långt som möjligt så att stängningskraften inte utgör en skaderisk.

Normaldrift

Vid förändringar på porten p.g.a. skador, fukt, marksänkning, yttre temperatur o.s.v. kan kraften som behövs för att öppna eller stänga porten förändras.

Höjs kraftbehoven för att öppna eller stänga inom den tolerans som är inställd på potentiometern programmeras det automatiskt av styrningen. Likaså programmerar styrningen ett minskat kraftbehov.

Sommar/vinterdrift

Väderskillnader mellan sommar och vinter gör att drivenheten behöver olika kraft för att öppna eller stänga porten. Skulle porten inte öppna eller stänga ska du återställa styrningen och genomföra en ny programmeringskörning.

Genom temperaturskillnader från vinter till sommar kan portflyglarna ha andra ändlägen. Justera genom att ändra ändbrytaren.

Mellanstopp

Portanläggning med 2 flyglar

Öppna portflygeln med impuls-kommandot och ge sedan snart stoppkommandot. När portflygel 1 ännu inte har öppnat helt kan den öppnade gångportsflygeln endast stängas med gångportskommandot.

Hinderidentifiering



ANVISNING!

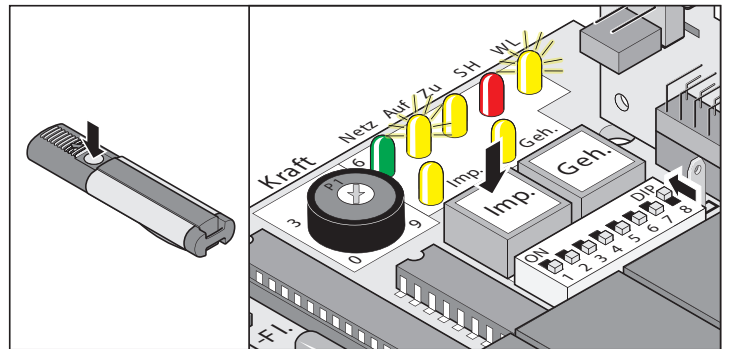
Förutsättning för hinderidentifieringen är en korrekt genomförd programmeringskörning och korrekt inställd krafttolerans.

Stöter portflygeln på ett hinder under öppning eller stängning så registreras det. Beroende på rörelseriktning och inställningen hos DIP-brytaren reagerar portflygeln olika. Nästa rörelseriktning när ett hinder identifierats är alltid bort från det.

Öppna och stäng porten

Förutsättningar:

- DIP-brytare 8 på ON och genomförd programmeringskörning.
- Programmerad fjärrkontroll (knapp 1 på kanal K1, knapp 2 på kanal K2).



Förlopp med 1 flygel

1. Tryck på knappen (Imp) eller fjärrkontrollsknappen (knapp 1).
2. Porten öppnas till ändläget port "ÖPPNA".
 - ⇒ LED "ÖPPNA + WL" lyser.
 - ⇒ Ändläget port "ÖPPNA" har nåtts - LED "ÖPPNA + WL" av.

Förlopp vid 2 flyglar - båda portflyglarna

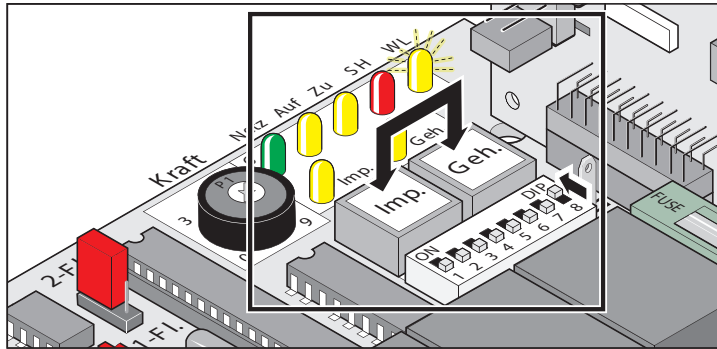
1. Tryck på knappen (Imp) eller fjärrkontrollsknappen (knapp 1).
 - ⇒ Först öppnas portflygel 2 (M2/gångdörr) och med en fördröjning på 3 sekunder öppnas portflygel 1 (M1) - LED "ÖPPNA + WL" lyser.
 - ⇒ Ändläget port "ÖPPNA" har nåtts - LED "ÖPPNA + WL" av.
2. Tryck på knappen (Imp) eller fjärrkontrollsknappen (knapp 1).
 - ⇒ Först stängs portflygel 2 (M1) och med en fördröjning på 5 sekunder stängs portflygel 2 (M2/gångdörr) - LED "STÄNGA + WL" lyser.
 - ⇒ Ändläget port "STÄNGA" har nåtts - LED "STÄNGA + WL" av.

Förlopp med 2 flyglar - gångdörrsflygel

1. Tryck på knappen (Geh) eller fjärrkontrollsknappen (knapp 2).
 - ⇒ Porten öppnas till ändläget port "ÖPPNA" - LED "ÖPPNA + WL" lyser.
 - ⇒ Ändläget port "ÖPPNA" har nåtts - LED "ÖPPNA + WL" av.
2. Tryck på knappen (Geh) eller fjärrkontrollsknappen (knapp 2).
 - ⇒ Porten stängs tills ändläget port "STÄNGA" - LED "STÄNGA + WL" lyser.
 - ⇒ Ändläget port "STÄNGA" har nåtts - LED "STÄNGA + WL" av.

Styrningsåterställning

Styrningsåterställningen raderar alla programmerade värden (t.ex. kraftvärde: kraften som drivenheten behöver för att öppna eller stänga porten, stängningsfördröjning). Det kan vara nödvändigt att radera de sparade värdena genom en styrningsåterställning och programmera in dem på nytt.



- Tryck på knapparna (Imp. + Geh.) samtidigt och håll nertryckta.
⇒ LED:en "WL" blinkar.
- LED:en "WL" slocknar - alla värden har raderats. Släpp knapparna.
⇒ LED:en "WL" blinkar.
- Genomför programmeringskörningen igen, se Aktivera permanent drift.

Radiomottagare



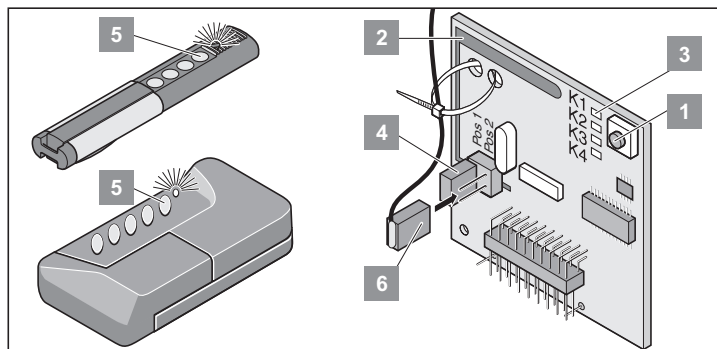
HOMELINK-KOMPATIBEL!

Är ett fordon utrustat med ett homelinksystem (version 7) är vår drivenhet/radiomottagare med 868,6 MHz kompatibel med den. Hos äldre homelinksystem måste en annan radiofrekvens (40,685 eller 434,42 MHz) användas. Du hittar mer information på: "<http://www.eurohomelink.com>"

Säkerhetsanvisningar

- Användaren har inget skydd mot störningar p.g.a. andra apparater eller medier för fjärrkommunikation (t.ex. radioanläggningar som korrekt används inom samma frekvensområde).
- Vid mottagningsproblem ska du byta batterierna i fjärrkontrollen.

Förklaring till display och knappar



1	Programmeringsknapp
2	Intern antenn
3	LED:s visar vilken kanal som har valts. K1 = radiokanal 1 -> samma funktion som Imp.-knappen K2 = radiokanal 2 -> samma funktion som Geh.-knappen ! K3 = radiokanal 3 -> ingen funktion ! K3 = radiokanal 4 -> ingen funktion
4	Anslutning för extern antenn (6) Räckvidden med den interna antennen är inte tillräcklig, använd ev. en extern antenn. Se tillbehör.
5	Fjärrkontrollsknapp
6	Extern antenn

Programmera fjärrkontrollen



ANVISNING!

Före den första programmeringen av fjärrkontrollen ska radiomottagarens minne alltid raderas komplett.

- Tryck på programmeringsknappen (1).
 - 1x för kanal 1, LED (K1) lyser.
 - 2x för kanal 2, LED (K2) lyser.
- Tryck på den önskade fjärrkontrollsknappen (5) till LED slocknar.
 - Beroende på vilken kanal som valdes. Fjärrkontrollen har överfört radiokoden till radiomottagaren.
 ⇒ LED slocknar - programmeringen är avslutad.



ANVISNING!

Skickas ingen radiokod inom 10 sekunder kopplar radiomottagaren om till normaldrift.

- Avbryt programmeringsläget: Tryck på programmeringsknappen (1) så många gånger tills ingen mer LED lyser.
- Programmera flera fjärrkontroller. Upprepa stegen ovan. Det står max. 112 minnesplatser till förfogande.

Radera fjärrkontrollsknapp från radiomottagaren

Om en användare ska flytta från det gemensamma garaget och vill ta med sig sin fjärrkontroll så måste alla radiokoder från den fjärrkontrollen raderas från radiomottagaren.



ANVISNING!

Av säkerhetsskäl bör alla knappar och alla knappkombinationer hos fjärrkontrollen raderas.

1. Tryck på programmeringsknappen (1) och håll nertryckt i 5 sekunder tills en LED blinkar (oberoende av vilken).
2. Släpp programmeringsknapp (1) - radiomottagaren är i raderingsläge.
3. Tryck på knappen på fjärrkontrollen vars radiokod ska raderas från radiomottagarens minne - LED:en slocknar. Avsluta raderingen.
⇒ LED slocknar - raderingen har avslutats.

Radera alla radiokoder i en kanal

1. Tryck på programmeringsknappen (1) och håll nertryckt.
 - 1x för kanal 1, LED (K1) lyser.
 - 2x för kanal 2, LED (K2) lyser.⇒ LED lyser beroende på vilken kanal som valts.
⇒ Efter 5 sekunder blinkar LED:en - efter ytterligare 10 sekunder lyser den.
2. Släpp programmeringsknappen (1) - raderingen är avslutad.

Radera radiomottagarens minne

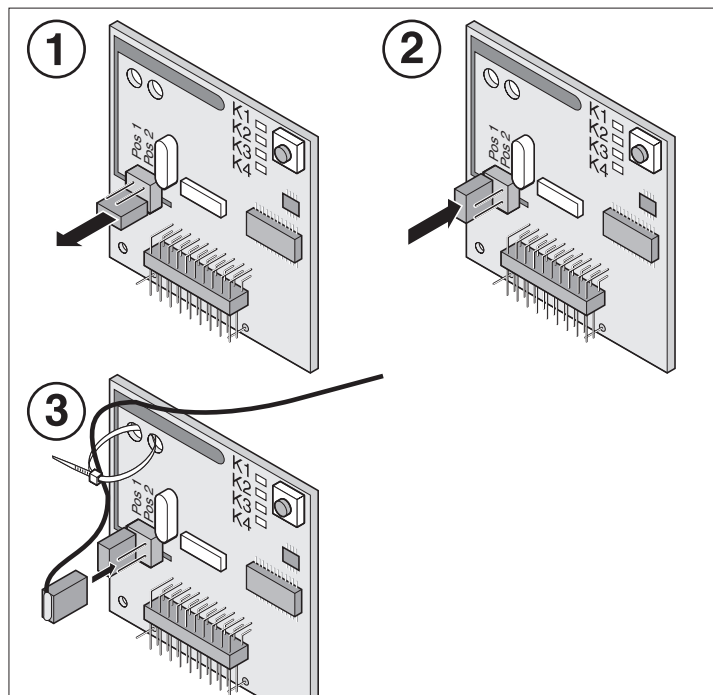
Om en fjärrkontroll försvinner måste alla kanaler i radiomottagaren raderas av säkerhetsskäl!

Programmera sedan om alla fjärrkontroller till radiomottagaren.

1. Tryck på programmeringsknappen (1) och håll nertryckt.
 - ⇒ Efter 5 sekunder blinkar LED:en - efter ytterligare 10 sekunder lyser den.
 - ⇒ Efter totalt 25 sekunder lyser alla LED:er.
2. Släpp programmeringsknappen (1).
 - ⇒ Alla LED:s slocknar - raderingen har avslutats.

Anslut extern antenn

- Antennkabeln får inte utöva någon mekanisk belastning på radiomottagaren, sätt på dragavlastning.



Störningshjälp

Alla LED:s blinkar:

- Du försöker belägga fler än 112 minnesplatser på radiomottagaren. Ska du programmera fler fjärrkontroller måste du först radera andra fjärrkontroller från radiomottagaren.

LED lyser:

- Programmeringsläge: Radiomottagare väntar på en radiokod från en fjärrkontroll.
- Radiomottagare tar emot en radiokod från en fjärrkontroll.

Tilläggsfunktioner och anslutningar

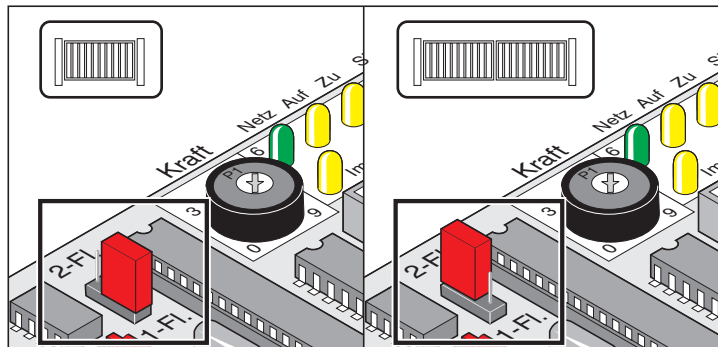
Jumper

Val av portanläggning, 1 eller 2 flyglar.



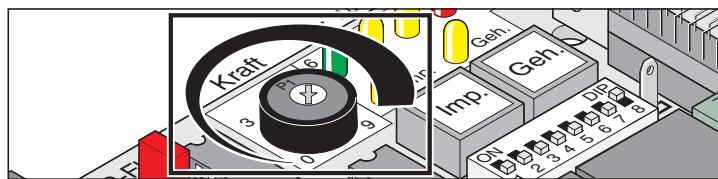
ANVISNING!

Efter att du kopplat om jumpern ska du återställa styrningen och göra en ny programmeringskörning.



Text	Funktion
2 fl./1 fl.	Jumper på de övre stiften = 2 flyglar
	Jumper på de nedre stiften = 1 flygel
	Jumper inte isatt = 1 flygel

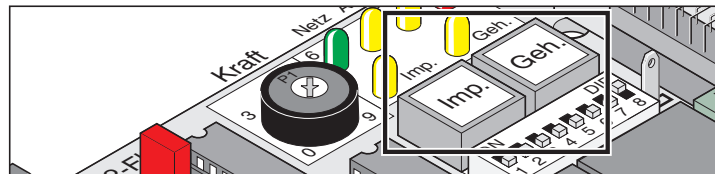
Potentiometer för krafttolerans



Ställa in krafttoleransen till den automatiskt programmerade kraften.
Potentiometerns inställning läses in på nytt vid varje start.

- Potentiometerns vänsteranslag (0) är den minsta och högeranslag (9) den största toleransen.

Knappar på styrningen



Text	Funktion
Imp.	Impulsknapp: öppna båda portflyglarna Trycker du på Imp.-knappen när gångportsflyglarna kör så stannar dem. Är gångportsflygeln öppen så öppnar Imp.-knappen även portflygel 1. Funktionsföljd: Öppna - Stopp - Stäng - Stopp - Öppna - ...
Geh.	Gångportsknapp: öppnar bara gångportsflygeln Geh.-knappen öppnar bara portflygel 2 om poren har 2 flyglar. Portflygel 2 är, vid portanläggningar med yttre anslagslist, alltid den flygel som öppnas först. Funktionsföljd: Öppna - Stopp - Stäng - Stopp - Öppna - ...



ANVISNING!

Knappen (Geh) fungerar endast när portflygel 1 är helt stängd.

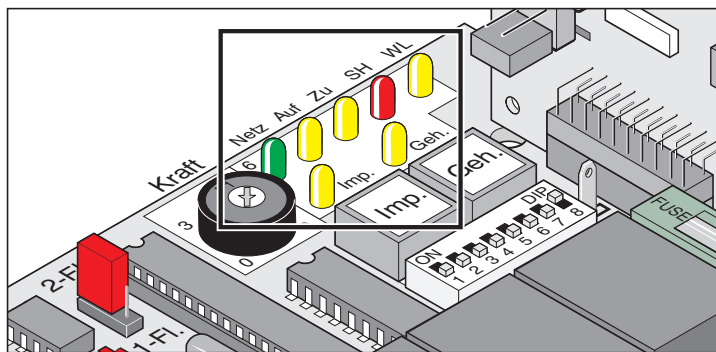
Styrningsåterställning:

För att återställa styrningen till grundläget (RESET) trycker du samtidigt på båda knapparna i 5 - tills LED:en (WL) släcks.

Tilläggfunktioner och anslutningar

Lysdioder (LED)

Visar styrningens läge.



Text	Färg	Beskrivning av tillstånden
Nät	grön	av = ingen nätspänning på = spänningen i styrningens lågspänningsområde föreligger, t.ex.: DC 24 V.

! OBSERVERA! RISK FÖR ELSTÖTAR!
Om säkringen är sönder lyser inte den här LED:en, men det kan ändå finnas nätspänning (AC 230 V) på klämmorna 1, 2, 19 eller 21.

Text	Färg	Beskrivning av tillstånden
ÖPPNA	gul	av = viloläge på = porten öppnas
STÄNG	gul	av = viloläge på = porten stängs
SH	röd	av = viloläge på = säkerhetsingången har avbrutits (t.ex. har ljusbommen utlöst)
WL	gul	av = viloläge med programmerade kraftvärden blinkande = vid testdrift varvid DIP-brytare 8 står på OFF. • Vid programmeringskörning varvid DIP- brytare 8 står på ON. • Porten öppnas eller stängs med de programmerade kraftvärdena och DIP- brytare 4 är på ON på = porten öppnas eller stängs med de programmerade kraftvärdena och DIP- brytare 4 är på OFF
Imp.	gul	av = viloläge på = impuls-knappen eller radiokanal 1 manövreras.
Geh	gul	av = viloläge på = gångportsknappen till gångdörren eller radiokanal 2 manövreras.

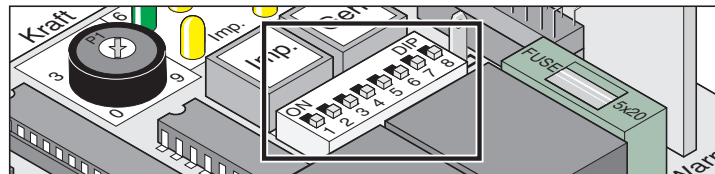
DIP-brytare



OBS!

Före omställning av DIP-brytarna ska du göra styrningen spänningslös och sedan sätta på den igen.

Fabriksinställning: OFF



DIP	Funktion i läget OFF	Funktion i läget ON
1	Ingen reaktion på utlösningen av säkerhetsingången när porten öppnas.	Porten stoppar när säkerhetsingången utlöser när porten öppnar.
2	Porten vänder riktning när säkerhetsingången utlöser när porten stänger.	Porten stoppar när säkerhetsingången utlöser när porten stänger.
3	Brytare 2 OFF: vänd riktning.	Brytare 2 OFF: porten öppnar helt.
4	Varningsljuset lyser.	Varningsljuset blinkar.
5	Förvarningstid AV	Förvarningstid ca. 3 sekunder. Varningsljuset lyser eller blinkar, beroende på inställning hos brytare 4, före porten startar.
6 *	Manuell drift/ delautomatik	Automatisk stängning, variant 1 och 2 (porten stänger självständigt efter 60 sekunder)
7 *	Ingen funktion / automatisk stängning, variant 1	Automatisk stängning, variant 2 (porten stänger självständigt 5 sekunder efter att ljusbommen manövreras) / delautomatik
8	Försöksdrift: Drivenheten öppnar eller stänger porten utan att kraftvärdena programmeras.	Permanentdrift: • Efter omställningen från OFF till ON programmeras kraftvärdena, löptiden och stängningsfördröjningen för att öppna och stänga in i drivenheten. • Porten öppnas eller stängs.



OBS!

Du måste alltid se porten och dess rörelseområde.



ANVISNING

DIP-brytare 8:

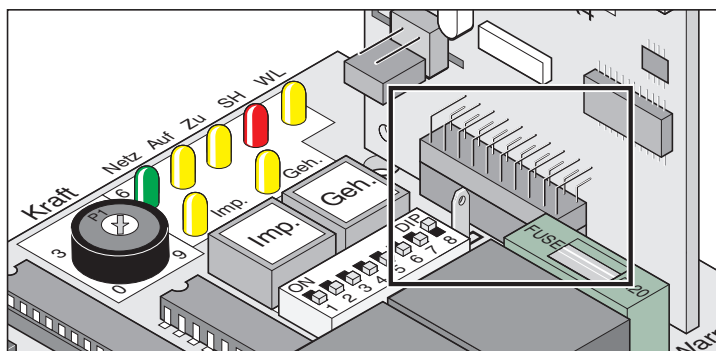
För permanent drift ska du alltid ha den i läget ON. Läget OFF raderar direkt alla sparade värden.

* Se bruksanvisningen TorMinal.

Tilläggsfunktioner och anslutningar

Kontaktplats radio

Här sätts radiomottagaren in. Monterad vid leveransen.



Automatisk stängning



ANVISNING!

Vid drift med automatisk stängning ska standarden EN 12453 beaktas (t.ex. montera ljusbom 1).

Porten stängs automatiskt efter en inställd tid. Porten kan bara öppnas med ett kommando från en knapp eller fjärrkontroll. När den öppnas kan porten inte stoppas med ett kommando.

Sätta på/stänga av öppettiden med DIP-brytare 6:

- Tiden kan ställas in med TorMinal: 5 ...255 sekunder, fabriksinställningen är 60 sekunder.

Drivenhetens förhållande när säkerhetsingången utlöser

När porten stängs:

- Drivenhetens förhållande beror på inställningen hos DIP-brytare 2.

När porten öppnas:

- Drivenhetens förhållande beror på inställningen hos DIP-brytare 1.

Automatisk stängning, variant 1

Den automatiska stängningen aktiveras när ändläget Port ÖPPNA nås. Från det ögonblicket går den tid för öppethållning som ställts in med TorMinal. Om det inom den här tiden ges ett kommando med en knapp eller fjärrkontroll startar tiden för öppethållning på nytt.

Inställningar:

- DIP-brytare 6 ON
- Ställa in tid för öppethållning med TorMinal (5 ...255 sekunder), fabriksinställning 60 sekunder
- DIP-brytare 7 OFF
- DIP-brytare 8 ON
- andra DIP-brytare efter önskemål

Automatisk stängning, variant 2



ANVISNING!

För att avbryt den automatiska stängningen manuellt och montera brytaren i ljusbommens tillledning.

Så som beskrivet ovan, dock stänger drivenheten porten 5 sekunder efter att ljusbommen körts igenom.

Inställningar:

- DIP-brytare 6 ON
- Ställa in tid för öppethållning med TorMinal (5 ...255 sekunder), fabriksinställning 60 sekunder
- DIP-brytare 7 ON
- DIP-brytare 8 ON
- andra DIP-brytare efter önskemål

Halvautomatisk stängning

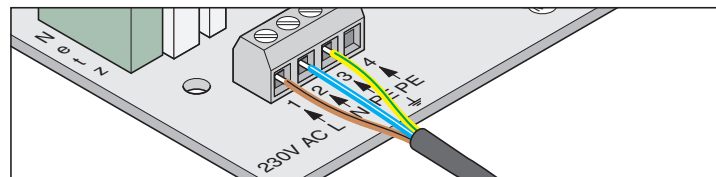
Den automatiska stängningen aktiveras när ändläget Port ÖPPNA nås. Från det ögonblicket går den tid för öppethållning som ställts in med TorMinal (fabriksinställning 60 sekunder).

När tiden för öppethållning gått ut stängs porten automatiskt. Ges det inom tiden för öppethållning ett kommando via knapp eller fjärrkontroll **stängs porten direkt** - före den inställda öppettiden har gått ut.

Inställningar:

- DIP-brytare 6 OFF
- Ställa in tid för öppethållning med TorMinal (5 ...255 sekunder), fabriksinställning 60 sekunder
- DIP-brytare 7 ON
- DIP-brytare 8 ON
- andra DIP-brytare efter önskemål

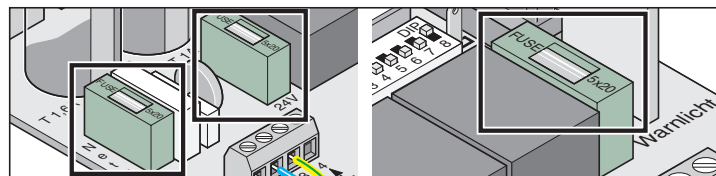
Anslutning till elnätet (AC 230 V)



Klämma	Beteckning	Funktion
1	L	Elledning AC 230 V
2	N	Neutralledare
3 + 4	PE	Skyddsledare

➤ Styrningen måste anslutas till strömnätet av en behörig elektriker.

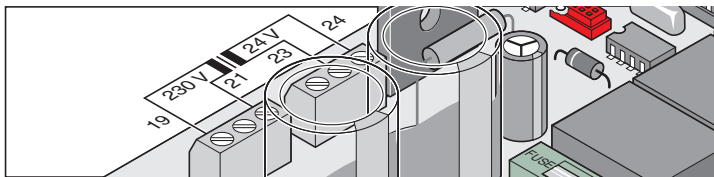
Säkringar



Text	Styrka	Beskrivning
Nät	1,6 A trög	Elledning AC 230 V
24 V	1 A trög	Försörjningsutgång DC 24 V klämna 9 + 10
Varningsljus	1 A trög	Varningsljusutgång DC 24 V klämna 11 + 12

Tilläggsfunktioner och anslutningar

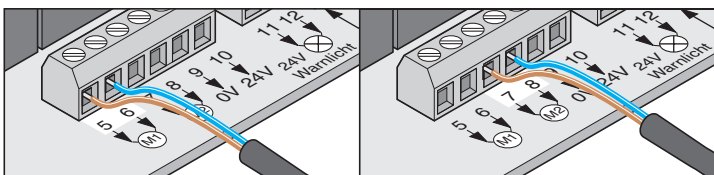
Transformatoranslutning



Klämma	Beteckning	Funktion
19 + 21	230 V	Nätanslutning (primärlindning), brun
23 + 24	24 V	24V-ingång (sekundärlindning), tillledning till styrningen, violett eller vit

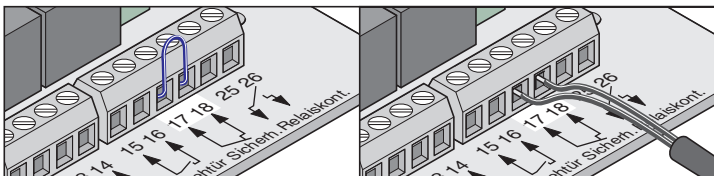
Ansluta drivenheterna

OBS
Anslut endast drivenheterna när styrningen är utan ström och säkrad mot återpåslagning. Styrningen registrerar sedan den anslutna drivenheten (typ av ändbrytare) korrekt.



Klämma	Beteckning	Funktion
5 + 6	M1	1 flygel: funktion saknas 2 flyglar: anslutning för motor-1 Motorn måste vara på portflygeln som öppnas sist resp. på den där det finns en yttre anslagslist. • Klämma 5: motorkabel brun • Klämma 6: Motorkabel blå
7 + 8	M2	1 flygel: Anslutning för motorn 2 flyglar: anslutning för motor-2 Motorn måste vara på portflygeln som öppnas först resp. på den där det inte finns en yttre anslagslist. • Klämma 7: motorkabel brun • Klämma 8: Motorkabel blå

Ansluta säkerhetsanordning



ANVISNING!
Vid drift med automatisk stängning ska standarden EN 12453 beaktas (montera ljusbom).

Leveransskick: Brygga mellan klämma 17 + 18.

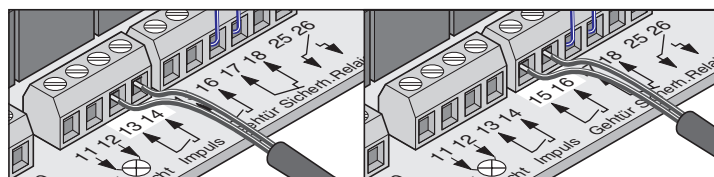
Klämma	Beteckning	Funktion
17 + 18	Säkerh.	Anslutning för säkerhetsanordning, t.ex. • Ljusridå • Säkerhetskontaktlist endast möjlig med extra utvärderingsenhet. Kontakten måste vara stängd när säkerhetsanordningen är i omanövrerat läge. Används inte anslutningen ska du montera en brygga mellan klämmorna (leveransstillstånd).



OBS!

Använd endast anslutning för potentialfria stängningskontakter. Främmande spänningar kan skada eller förstöra styrningen.

Anslut en knapp



Klämma	Beteckning	Funktion
13 + 14	Impuls	Anslutning för impulsgivare för att manövrera en eller båda portflyglarna.
15 + 16	Gängdörr	Anslutning för impulsgivare för att manövrera en portflygel.



OBS!

Använd endast anslutning för potentialfria stängningskontakter. Främmande spänningar kan skada eller förstöra styrningen.

En 2-kontaktsknapp krävs endast vid en port med 2 flyglar vid användning av gångdörrsfunktionen.

Vid en portanläggning med 1 flygel har impuls- och gångdörrsknappen samma funktion.

Anslutning knapp 1-kontakt

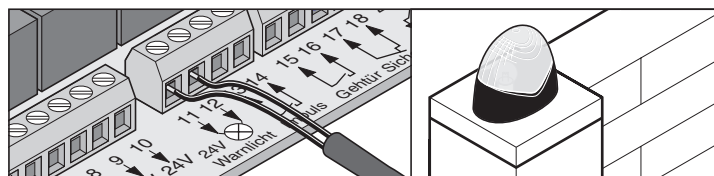
- Portanläggning med 1 flygel på klämmorna 13 + 14 eller 15 + 16
- Portanläggning med 2 flyglar på klämmorna 13 + 14

Anslutning knapp 2-kontakt

- Gångdörr klämma 15 + 16
- Båda portflyglarna 13 + 14

Ansluta varningsljus

Finns som tillbehör.



Ställa in funktionen, se DIP-brytare 4 + 5.

Klämma	Beteckning	Funktion
11 + 12	24 V varningsljus	Anslutning för DC 24 V-varningsljus, säkrad med 1 A vid max. 24 W effekt.

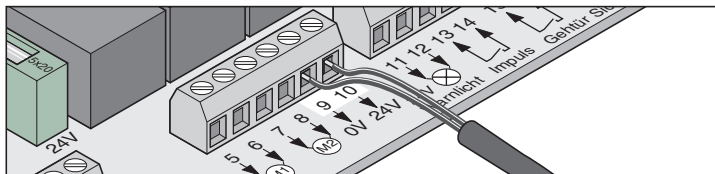
Tilläggssfunktioner och anslutningar



OBS!

Det handlar om en likriktad, oreglerad transformatorspänning. Den kan svänga mellan DC 22 V ...DC 27 V under full last.

Anslut en extern förbrukare



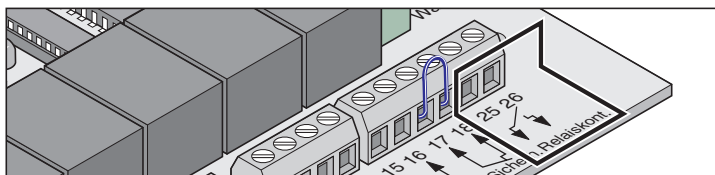
Klämma	Beteckning	Funktion
9	0 V	
10	24 V	DC 24 V-utgång, säkrad med 1 A max. effekt 20 W



OBS!

Det handlar om en likriktad, oreglerad transformatorspänning. Den kan svänga mellan DC 22 V ...DC 27 V under full last.

Potentialfri reläkontakt



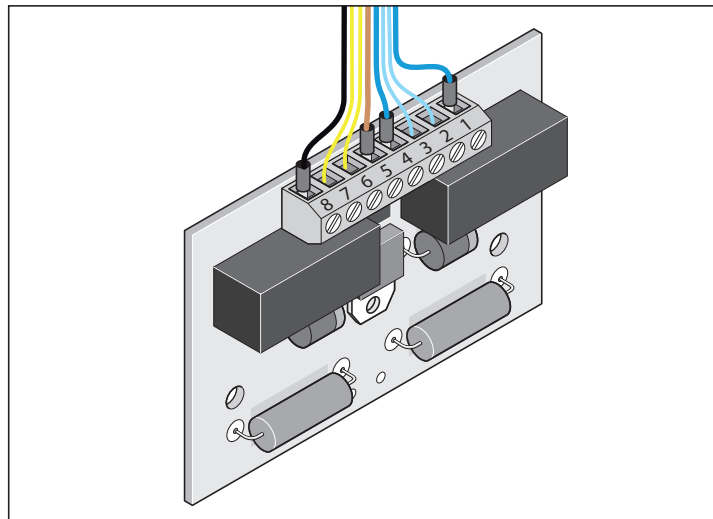
Klämma	Beteckning	Funktion
25 + 26	Specialfunktion	Anslutning för t.ex. ellås max. 8 A, DC 24 V vid ohmsk belastning



OBS!

Använd endast med ohmsk belastning. Det är endast tillåtet att använda ellås från SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH. Tänk på att sätta polerna rätt! Använder du andra lås utgår garantin på motorstyrningen.

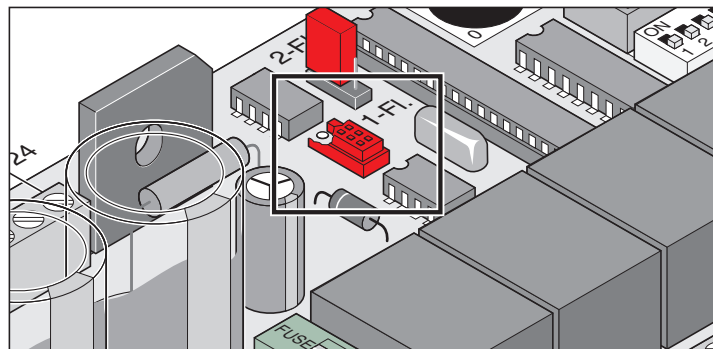
Motorkretskort



Klämma	Funktion / kabelfärg
1	24 V-tillledning från styrningen, blå
2	Ändbrytare Port "STÄNGA/close", blå
3	Ändbrytare Port "STÄNGA/close", blå
4	Motor, blå
5	24 V-tillledning från styrningen, brun
6	Ändbrytare Port "ÖPPNA/open", gul
7	Ändbrytare Port "ÖPPNA/open", gul
8	Motor, svart

Gränssnitt TorMinal

Se bruksanvisningen TorMinal.



Tillbehör

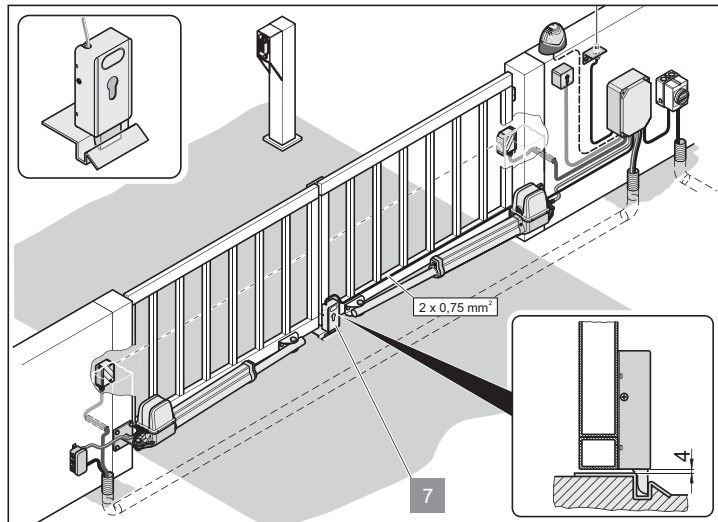
Säkerhetsanvisningar



OBS!

Före på porten eller drivenheten ska du alltid göra styrningen spänningslös och säkra den mot återpåslagning.

Varningsljus



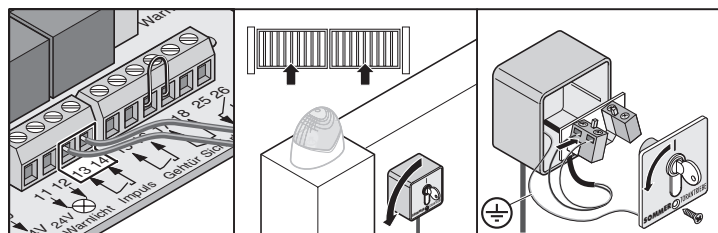
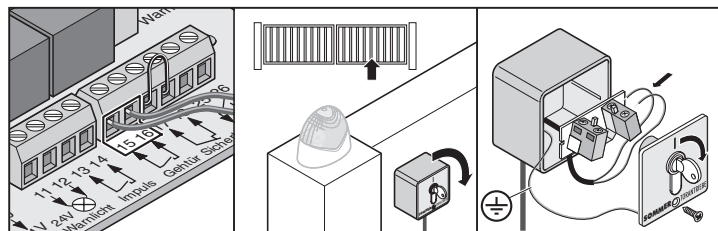
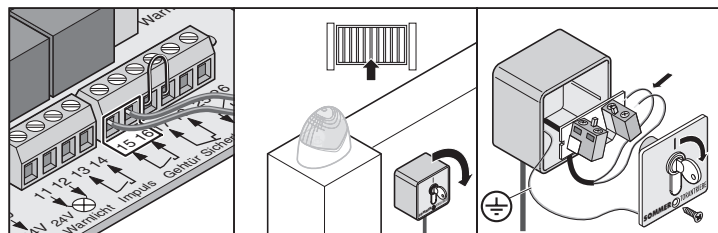
Nyckelbrytare



OBS!

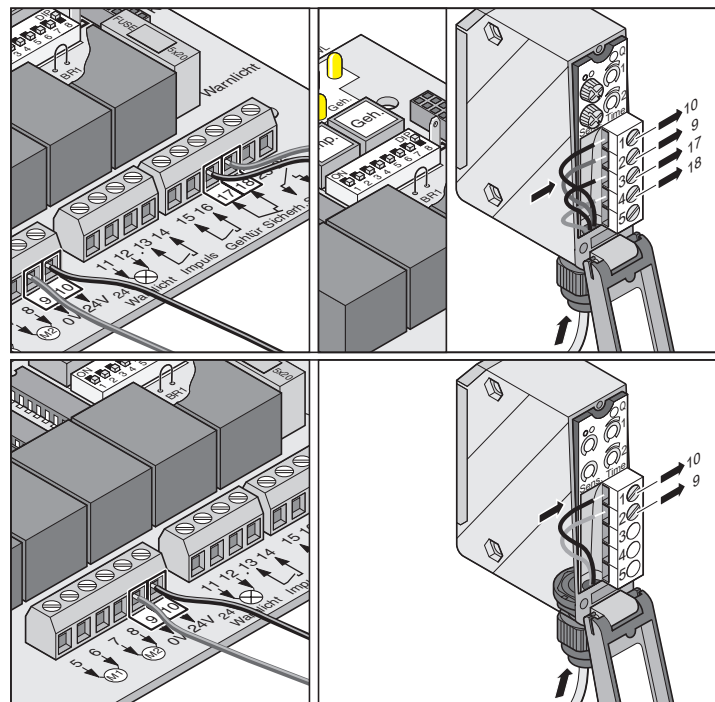
När operatören trycker på nyckelbrytaren får han/hon inte så i portens körningsområde och måste ha direkt visuell kontakt med porten.

- Lägg aldrig knappkabeln längs en strömledning eftersom det kan orsaka störningar i styrningen.
- Lägg fast knappkabelns.



- Montera nyckelbrytaren på ett lämpligt, väl tillgängligt ställe.

Ljusridå



Tillbehör

Sats med förbindelsekablar

- Förgreningsdosan måste fästas med skruvar på de avsedda öglorna.

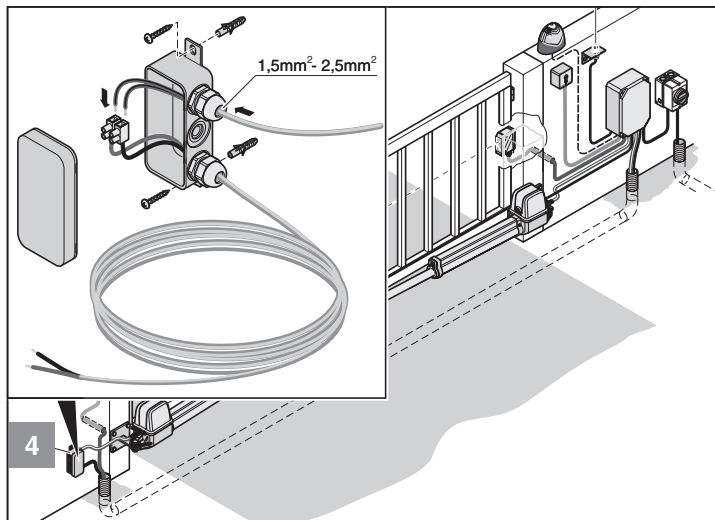
Montage

Förbind alltid kablarna med samma färg:

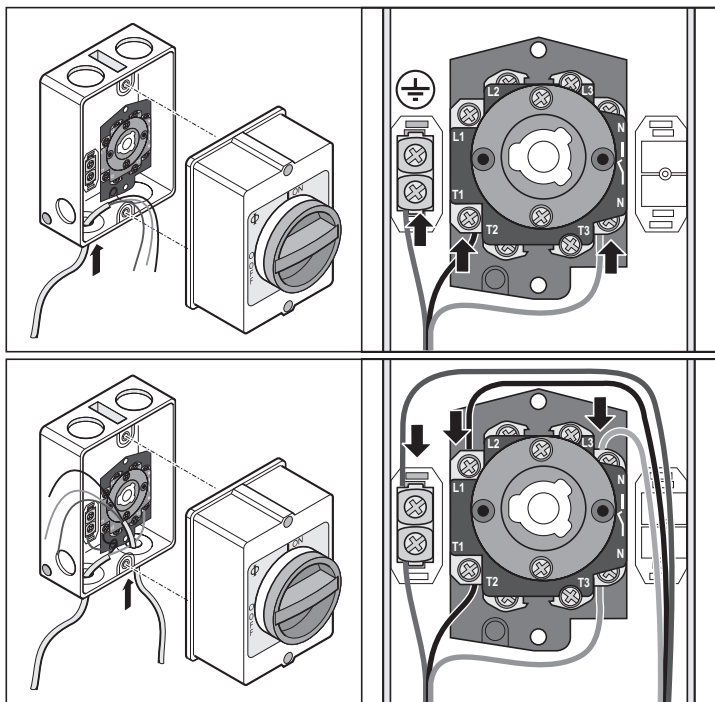
- blå med blå
- brun med brun
- osv.

Dra åt PG-förskruvningarna ordentligt eftersom det annars kan tränga in fukt i fördelardosan. Efter monteringen ska du stänga fördelardosan.

Kopplingsschema:

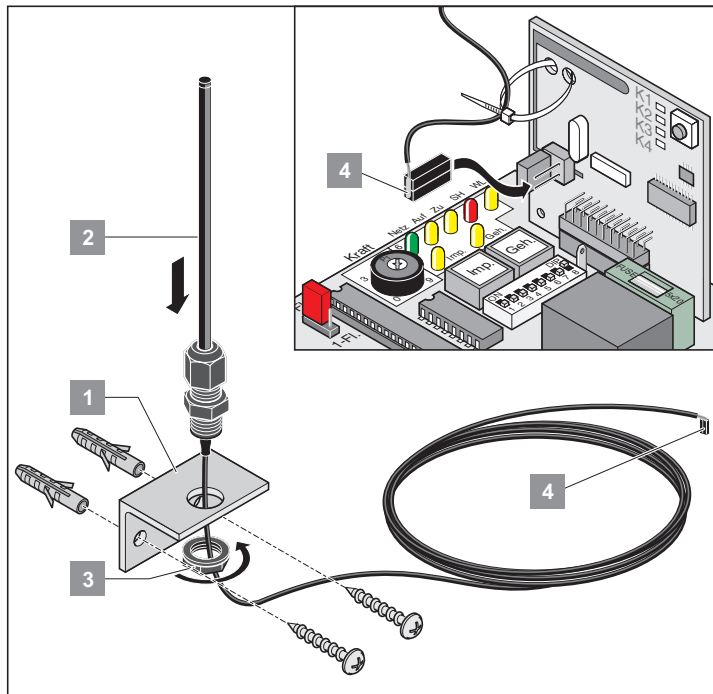


Huvudströmbrytare



Extern antenn

- Skulle radiomottagarens interna antenn inte ge tillräcklig mottagning går det att ansluta en extern antenn anslutas.
- Antennkabeln får inte utöva någon mekanisk belastning på radiomottagaren, sätt på dragavlastning.
- Bestäm antennens monteringsplats med ägaren.



- Anslut den externa antennen till anslutningen.

Tillbehör

Ellås DC 24 V

Montering:

- Radera de sparade värdena genom en styrningsåterställning före monteringen.
- Efterjustering av ändläget Port "STÄNGA/close" vid monterings avslutning.
- Montera låset vågrätt eftersom det annars kan klämmas fast vid stängningen eller öppningen.
- Avståndet mellan lås och låsblecket måste ligga mellan 4 och 6 mm.

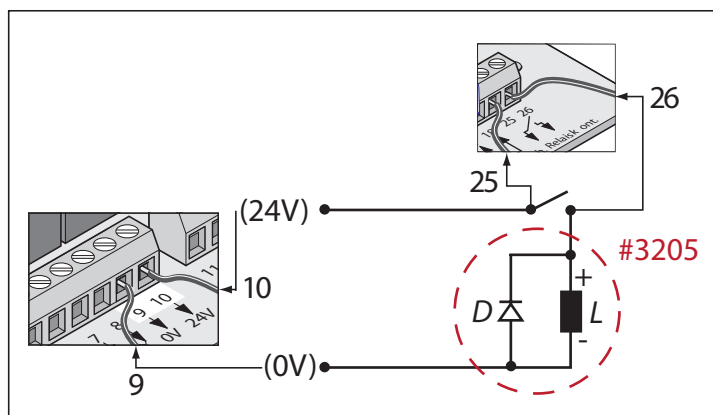
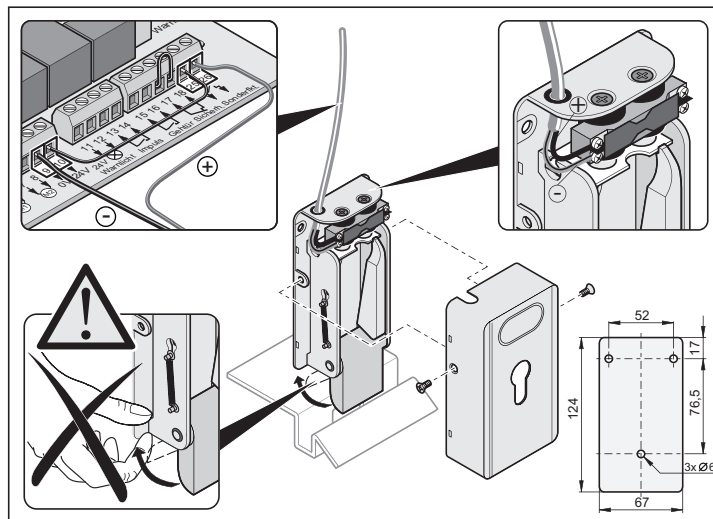
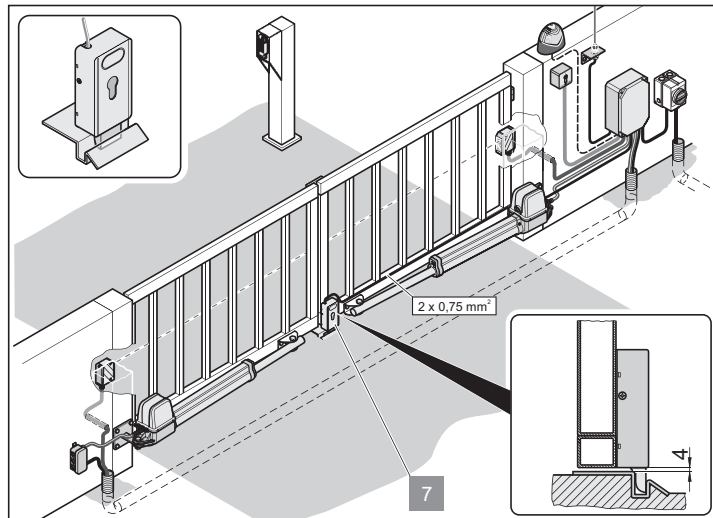
Anslutningsschema ellås DC 24 V



ANVISNING!

Det här anslutningsschemat är endast avsett för ett ellås DC 24 V. Ellås DC 12 V får endast anslutas efter att du har kontaktat tillverkaren.

Det är endast tillåtet att använda ellås från SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH. Tänk på att sätta polerna rätt! Använder du andra lås utgår garantin på motorstyrningen.



Underhåll och skötsel

Säkerhetsanvisningar



FARA!

Drivenheten eller styrhöljet får aldrig besprutas med en vattenslang eller högtrycksrengörare.

- Använd inte lut eller syror för rengöring.
- Ta bort smuts från drivenheten och torka då och då av skjutröret med en torr trasa.
- Kontrollera styrningshöljet regelbundet efter insekter och fukt. Torka av resp. rengör vid behov.
- Kontrollera att alla beslag på drivenheten sitter ordentligt, efterdra om nödvändigt.
- Kontrollera att styrningshöljets lock sitter korrekt.

Regelbunden kontroll

- Kontrollera regelbundet att säkerhetsanordningarna fungerar korrekt, dock minst 1x om året (t.ex. BGR 232, från 2003; endast giltig i Tyskland).
- Kontrollera var 4:e vecka att tryckkänsliga säkerhetsanordningar (t.ex. säkerhetskontaktlist med extra utvärderingsenhet) fungerar korrekt, se EN EN 60335-2-95:11-2005.

Inspektion	Reaktion	ja / nej	Möjliga orsaker	Åtgärd
Kraftavstängning Försök att stoppa portflygeln för hand under stängningen. Försök inte att hålla fast portflygeln.	Porten stoppar och vänder vid lätt mothållning?	ja nej	• Kraftavstängningen fungerar utan inskränkningar. • Potentiometer på höger anslag. Krafttoleransen är för högt inställd. • Defekt styrning.	• Låt alla inställningar vara. • Minska krafttoleransen, vrid potentiometern så långt åt vänster tills kontrollen lyckas. Före det ska porten öppnas och stängas helt 2 gånger under uppsikt. • Ta anläggningen ur drift och säkra från att slås på. Ring kundtjänsten!!
Nödöppning Tillvägagångssättet är beskrivet under "Nödöppning vid strömavbrott".	Porten måste kunna öppnas och stängas lätt för hand. Går det att dra ner motorn från axeln?	ja nej	• Allt är ok! • Portgångjärnen har rostet.	• Smörj portgångjärnen.
Säkerhetskontaktlist, om finnes Öppna/stäng porten och manövrera då listen.	Portens förhållande är som inställt på DIP-brytare 1, 2 eller 3.	ja nej	• Allt är ok! • Kabelbrott, lossa klämman. • DIP-brytare förställd. • Dosa defekt.	• Kontrollera kabeldragningen, dra åt klämman. • Ställa in DIP-brytare. • Ta anläggningen ur drift och säkra från att slås på. Ring kundtjänsten!
Ljusbom, om finnes Öppna/stäng porten och avbryt då ljusbommen.	Portens förhållande är som inställt på DIP-brytare 1, 2 eller 3. LED "SH" lyser.	ja nej	• Allt är ok! • Kabelbrott, lossa klämman. • DIP-brytare förställd. • Ljusridån är smutsig. • Ljusridå defekt.	• Kontrollera kabeldragningen, dra åt klämman. • Ställa in DIP-brytare. • Rengöra ljusbommen. • Ta anläggningen ur drift och säkra från att slås på. Ring kundtjänsten!

Demontering



VIKTIGT!

Observera säkerhetsanvisningarna!

Arbetsförloppet är det samma som i avsnittet "Montering", dock i omvänd ordning. Beskrivna inställningsarbeten faller bort.

Avfallshantering

Beakta motsvarande lands föreskrifter!

Garanti och kundtjänst

Garantin motsvarar de lagliga bestämmelserna. Har du garantianspråk ska du vända dig till din återförsäljare. Garantianspråk kan bara göras i det land där produkten köpts.

Batterier, säkringar och glödlampor är undantagna garantin.

Ersätta delar övergår i vår ägo.

Om du behöver kundtjänst, reservdelar eller tillbehör ber vi dig vända dig till din återförsäljare.

Vi har försökt att göra monterings- och bruksanvisningen så överskådligt som möjligt. Har du förslag till bättre bilder eller tycker du det saknas instruktioner i monterings- och bruksanvisningen kan du skicka förslagen till oss på:

Fax: 0049 / 7021 / 8001-403

E-mail: doku@sommer.eu

Hjälp vid störningar

Tips till störningsorsak

Skulle det inte vara möjligt att hitta felet med hjälp av tabellen ska följande åtgärder genomföras.

- Återför en styrningsåterställning (radera kraftvärdena).
- Ta loss anslutna tillbehör (t.ex. ljusbom).
- Sätt alla DIP-brytare till fabriksinställningen.
- Sätt potentiometern på fabriksinställningarna.
- Har inställningar ändrats med TorMinal ska en styrningsåterställning med TorMinal genomföras.

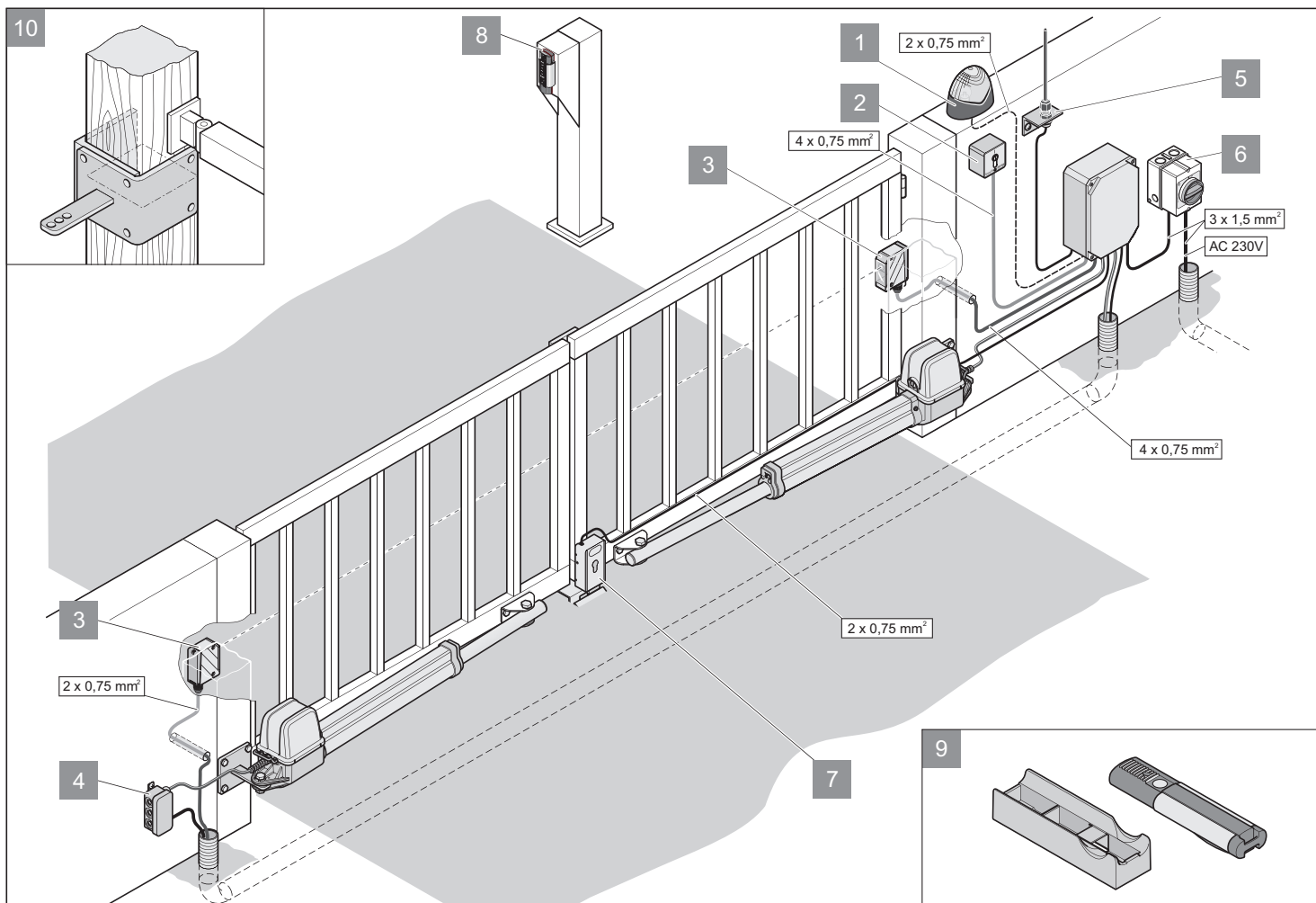
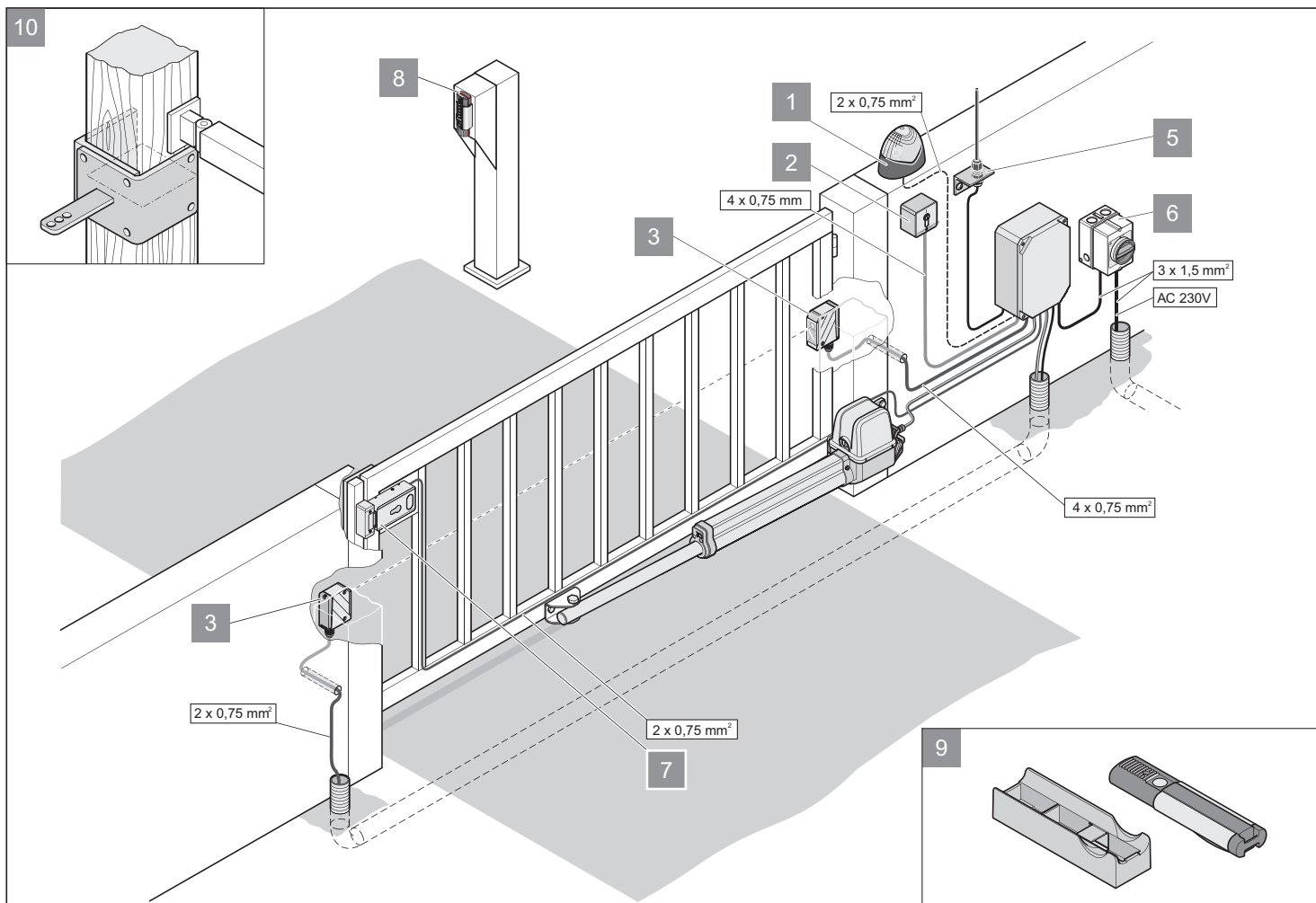
Kommer du inte vidare själv ska du be din återförsäljare om råd eller sök efter hjälp på Internet under "<http://www.sommer.eu>".

Typ av störning	Kontroll	ja / nej	Möjliga orsaker	Åtgärd
Det går inte att öppna eller stänga porten med knapp eller fjärrkontroll.	Lyser dioden "Nät"?	nej	• Det saknas ström. • Defekt nätsäkring.	• Kontrollera anslutningen och skapa vid behov. • Kontrollera säkringen och byt ut vid behov.
		ja	• Porten klämmer. • Motorn låtar men rör sig inte. • Drivenheten har reglats ur. • Kabelisoleringen är för lång, därför finns ingen kontakt. • Porten har frusit fast. • För mycket snö i portens rörelseområde. • Kablarna i motorkretskortet har lossat.	• Portflygeln har sänkt eller förskjutits p.g.a. kraftiga temperaturskillnader. • Stäng av direkt. Eventuellt är motorn eller styrningen defekt. Hämta kundtjänst. • Regla fast drivenheten. • Kläm loss kabeln, korta isoleringen och kläm fast igen. • Befria porten samt portvinklarna från is och snö. • Skotta bort snöt. • Kläm fast kablarna.
Lyser LED på fjärrkontrollen?	Lyser LED på fjärrkontrollen?	nej	• Tomt batteri. • Batteriet är felinsatt. • Fjärrkontroll defekt.	• Byt ut batteriet. • Sätt i batteriet rätt. • Byt ut fjärrkontrollen.
		ja	• Fjärrkontrollens batteri för svagt, därigenom dålig räckvidd. • Radiomottagare defekt. • Fjärrkontrollen är inte programmerad. • Dålig mottagning. • Fel frekvens.	• Byt ut batteriet. • Byt ut radiomottagaren. • Programmera fjärrkontrollen. • Montera en extern antenn, se Tillbehör. • Kontrollera frekvensen; fjärrkontroll och radiomottagare måste ha samma frekvens.
Lyser en LED på radiomottagaren när du trycker på en knapp på fjärrkontrollen?	Lyser en LED på radiomottagaren när du trycker på en knapp på fjärrkontrollen?	nej	• Radiomottagaren är inte korrekt påsatt. • Ingen strömförsörjning hos radiomottagaren, ev. defekt. • Fjärrkontrollen är inte programmerad. • Fjärrkontrollens batteri är tomt. • Batteriet är felinsatt. • Fjärrkontroll defekt.	• Sätt på radiomottagaren korrekt. • Byt ut radiomottagaren. • Programmera fjärrkontrollen. • Byt ut batteriet. • Sätt i batteriet rätt. • Byt ut fjärrkontrollen.
Lyser LED:en "Nät + ÖPPNA/STÄNGA"?	Lyser LED:en "Nät + ÖPPNA/STÄNGA"?	ja	• Det föreligger en permanent signal.	• Impulsgivare defekt - koppla bort alla anslutna impulsgivare.
Lyser LED:en "Nät + SH"?	Lyser LED:en "Nät + SH"?	ja	• Ljusbommen har avbrutits.	• Åtgärda avbrottet.
Störningar uppträder sporadiskt eller under korta stunder.	Störningar uppträder sporadiskt eller under korta stunder.	ja	• Mycket starka signalsystem på sjukhus eller i industrier kan störa radiosignalerna.	• Byt radiofrekvens. • Ring störningsstället.
LED "SH" blinkar snabbt.	LED "SH" blinkar snabbt.	ja	• Styrningen har sparat felaktiga värden t.ex. genom ett kort strömavbrott.	• Genomför en styrningsåterställning och programmera om drivenheten. Om det inte är möjligt ska du montera ut styrningen och skicka till tillverkaren. Anlita en hantverkare.

Hjälp vid störningar

Typ av störning	Kontroll	ja / nej	Möjliga orsaker	Åtgärd
Det går inte att öppna eller stänga porten med en ansluten nyckelknapp.	LED "Nät + Imp./Geh" lyser.	ja	- Kabelanslutningen är lös. - Nyckelknappen är defekt. - Kabelbrott.	- Dra åt klämskruv. - Byt ut nyckelbrytaren. - Byt ut kabeln.
		nej	Impulsgivare (nyckelknapp, fjärrkontroll) defekt.	Kontrollera impulsgivaren och byt ut om den är defekt.
Porgen blir stående och vänder riktning vid öppning eller stängning.	Hinder i rörelseområdet?	nej	- Tunggående gångjärn. - Stolpen/pelaren har förändrats. - Ändbrytaren har justerats.	- Smörj gångjärnen. - Anlita hantverkare. - Justera om ändbrytaren.
		ja	Kraftavstängningen har utlöst.	Ta bort hindret.
	Svänger portflygeln vid starten?	ja	Portflygeln är ostabil.	Förstärk portflygeln.
	Har det blåst kraftigt?	ja	Vindtrycket var för kraftigt.	Öppna och stäng porten en gång.
Porten öppnas eller stängs inte helt.	Håller porten det önskade ändläget?	nej	Portbeslaget är felmonterat.	Ändra portbeslaget.
		ja	Ändbrytaren är fel inställd.	Justera om ändbrytaren.
Stängningsordningen stämmer inte.			Drivenheten är felaktigt fastklämd.	Anslut drivenheten till styrningen så som beskrivs i anvisningen.
Drivenheten programmerar inte in kraftvärdena.			- DIP-brytare 8 i ställningen OFF. - Ändbrytaren är felinställd, drivenheten stoppar och vänder riktning - kraftavstängning.	- Ställ DIP-brytare 8 på ON. - Ställ in ändlägesbrytaren.
Porten stoppar inte vid ett hinder.			- Porten är i programmeringskörning. - Krafttoleransen är för högt inställd.	- Efter programmeringskörningen reagerar kraftavstängningen. - Minska krafttoleransen, se "Ställa in krafttoleransen".
Drivenheten står emot stolpen.	Mät om A-/B-måtten.	nej	A- eller B-måttet stämmer inte.	Anpassa drivenhetens fastsättning på stolpen/pelaren.
		ja	Ändbrytaren har justerats.	Justera om ändbrytaren.
Porten löper oregelbundet.			Ojämna A-/B-mått.	Ändra måtten om möjligt.
Gängdörren öppnas inte med fjärrkontrollen.			Fjärrkontrollsknappen har inte programmerats.	Programmera knappen, se "Programmera fjärrkontroll".
Drivenheten startar inte.	LED "SH" blinkar snabbt.	ja	Jumpern kopplades om med programmerade kraftvärden.	- Sätt tillbaka jumpern till den tidigare positionen. - Genomför en styrningsåterställning. - Sätt jumpern i önskad position. - Genomför programmeringskörningarna.

Kopplungsschema



Kopplingsschema

Kopplingsschema

